

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγίες χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

CRANE SCALE



DE	Produktname	KRANWAAGE
EN	Product name	CRANE SCALE
PL	Nazwa produktu	WAGA HAKOWA
CZ	Název výrobku	JEŘÁBOVÁ VÁHA
FR	Nom du produit	BALANCE À GRUE
IT	Nome del prodotto	BILANCIA A GRU
ES	Nombre del producto	BÁSCULA PARA GRÚA
HU	Termék neve	DARUMÉRLEG
DA	Produktnavn	KRANVÆGT
FI	Tuotteen nimi	NOSTURIVAAKA
NL	Productnaam	KRAANWEEGSCHAAL
NO	Produktnavn	KRANVEKT
SE	Produktnamn	KRANVÅG
PT	Nome do produto	BALANÇA DE GUINDASTE
SK	Názov produktu	ŽERIAVOVÁ VÁHA
BG	Име на продукта	КРАНОВА ВЕЗНА
EL	Όνομα προϊόντος	ΓΕΦΥΡΟΠΛΑΣΤΙΓΓΑ
HR	Naziv proizvoda	KANDITNA VAGA
LT	Produkto pavadinimas	KRANO SVARSTYKLĖS
RO	Numele produsului	CÂNTAR MACARA
SL	Ime izdelka	ŽERJAVNA TEHTNICA
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		SBS-KW-2000
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage erhältlich über
info@expondo.com

Technische Daten

Beschreibung des Parameters		Parameterwert
Produktname		Kranwaage
Modell		SBS-KW-2000
Spannung des Ladegeräts [V~] / Frequenz [Hz]	Eingangs	AC 230 / 50
	Ausgangs	DC 8.4 / 50
Ausgangsstrom [mA]		1000
Batterie		Lithium 7,4 V, 4500 mAh
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]		185 x 260 x 420
Gewicht [kg]		6
Tragfähigkeit [T]		2
Öffnung des Hebehakens [mm]		∅30
Gemessenes gehobenes Gewicht [kg]	Minimum	10
	Maximum	2000
Skalenteilung		0,5 kg
Reichweite der Fernbedienung [m]		10
Betriebstemperatur ^[°C]		-10 - +40
Betriebsfeuchtigkeit [% RH]		30 ~90
Batterie der Fernbedienung		AAA R03 (x2)

Dieses Produkt wurde entwickelt, um schwere Lasten zu messen, während sie aufgehängt sind. Es wird in der Regel an einem Kran oder einem Hebesystem angebracht und ermöglicht eine genaue Gewichtsmessung von Objekten, die gehoben werden, und liefert Echtzeitdaten, die für Branchen wie Fertigung, Logistik, Bauwesen und Versand unerlässlich sind.



Beschreibung des Geräts



- A. Display
- B. Grüne Leuchtanzeige - Gewicht stabilisiert
- C. Mittlere rote Leuchtanzeige - Tara
- D. Rechte rote Leuchtanzeige - Ladezustand der Batterie
- E. Taste EXAMINE - kumulatives Gewicht (siehe Taste "Inquire" auf der Fernbedienung). Drücken Sie diese Taste lange, um zwischen roten und grünen Anzeigezeichen zu wechseln.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING - ein/aus, Rückstellung auf Null



Schaltfläche	Funktionsbeschreibung
“OFF”	Ausschalten, Abbrechen und Beenden im Einstellungsmodus.
“Rest”	Lassen Sie die aktuelle Nummer unverändert, drücken Sie diese Taste erneut, um im Einstellmodus zwischen 0-9 zu wechseln.
“Saving”	Wechseln Sie in den Energiesparmodus und drücken Sie diese Taste erneut, um den Normalbetrieb wiederherzustellen.
“Sum”	Akkumulieren Sie das aktuelle Gewicht, wenn die Stabilitätsanzeige leuchtet und das akkumulierte Mindestgewicht mehr als 20 Teilungen beträgt. Drücken Sie diese Taste, um den Modus auf Zahlenverschiebung einzustellen.
“Inquire”	Akkumulieren Sie das aktuelle Gewicht, wenn die Stabilitätsanzeige leuchtet und das akkumulierte Mindestgewicht mehr als 20 Teilungen beträgt. Stellen Sie den Modus auf Zahlenverschiebung ein: fragen Sie das folgende kumulative Gewicht ab Drücken Sie einmal N--xx, um die Anzahl der Male zu akkumulieren Kumulieren Sie die ersten drei Ziffern dieses Gewichts mit Hxxx zweimal Kumulieren Sie die letzten drei Ziffern dieses Gewichts dreimal mit Lxxx Drücken Sie diese Taste, um im Setup-Modus zwischen den Menüs zu wechseln.
“Zero/YES”	Im Wiegemodus auf Null stellen und die Tara entfernen. Drücken Sie zur Bestätigung im Setup-Modus.

Einrichtung

Laden Sie das Gerät vor der ersten und jeder weiteren Verwendung vollständig auf. Legen Sie auch die Batterien in die Fernbedienung ein, indem Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite des Fernbedienungsgehäuses entfernen.



Vorkehrungen




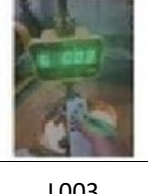


1. Belasten Sie die Waage nicht mit Gewichten, die die maximale Kapazität der Waage überschreiten!
2. Dieses Produkt ist nur zum Heben und Tragen schwerer Lasten bestimmt - lassen Sie ein angehobenes Gewicht nicht für längere Zeit daran hängen.
3. Führen Sie Routineinspektionen und -wartungen durch, um die Betriebssicherheit dieser grundlegenden Elemente zu gewährleisten:
 - a) Überprüfen Sie die losen Schrauben.
 - b) ob der Haken oder Schäkkel oder ein anderes Bauteil gerissen oder verformt ist.
 - c) Wenn die mechanischen Komponenten Anzeichen von Metaller müdung oder Defekte aufweisen.
 - d) Entweder ist der Stift ab, oder die Komponenten sind verloren gegangen.
4. Vermeiden Sie Stöße auf die Anzeigetafel.
5. Verwenden Sie die Waage nicht unter nassen oder stark verschmutzten Bedingungen.
6. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, laden Sie die Batterie bitte alle 3 Monate auf, wenn Sie die Waage nicht benutzen.



Verwendung des Geräts

1. Einschalten
Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten und den Selbsttest zu starten. Schalten Sie das Gerät ein. Zuerst wird die maximale Wägekapaazität der Waage angezeigt, dann durchläuft die Waage eine Selbsttestsequenz. Wenn 0.0 angezeigt wird und die Stabilitätsanzeige leuchtet, ist die Waage für den Wiegevorgang bereit.
2. Messung des Gewichts
Sobald die Last vollständig angehoben ist, zeigt das Display den Gewichtswert der Last an. Wenn die Anzeige "stabil" leuchtet, kann der Gewichtswert aufgezeichnet werden. Falls eine Tara vorhanden ist, wie z.B. ein Kabel, laden Sie die Tara und drücken Sie "Zero", um die Anzeige auf "0" kg zu stellen. Der Gewichtswert danach ist das Nettogewicht. Dies ändert sich erst, wenn die Tara geändert oder die Waage ausgeschaltet wird.
3. Ausschalten
Nach dem Wiegevorgang sollte das Gerät ausgeschaltet werden. Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Stromversorgung der Waage vollständig zu unterbrechen und ein Entladen der Batterie zu verhindern.
4. Aufladen der Batterie
 - Wenn die Skala niedrig ist und nach 2 Stunden Ladezeit keine Anzeige erscheint, bedeutet dies, dass der Akku schwer zu laden oder beschädigt ist. Wenden Sie sich bitte an den Lieferanten, um das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.

- Bei Lithiumbatterien kann die elektronische Waage bei voller Ladung (ca. 5 Stunden) etwa 40 Stunden lang betrieben werden. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, laden Sie den Akku alle 20 Arbeitsstunden auf.

5. Verwendung der Funktionen Abfrage, Kumulierung, Energiesparen und Zurücksetzen

Schaltfläche	Tätigkeit	Beispiel
"Sum"	Drücken Sie die Taste "Sum", um die erste Wägung zu speichern.	
		1999 kg
"Sum"	Drücken Sie die Taste "Sum", um das zweite Wiegen zu speichern, und kehren Sie zur Wiegeoberfläche zurück.	
		2004 kg
"Inquire"	Drücken Sie die Taste "Inquire" einmal, um die Wiegezeiten anzuzeigen.	
		n 02
"Inquire"	Drücken Sie zweimal die Taste "Inquire", um die ersten drei Ziffern des Gesamtgewichts von 004003 Kilogramm anzuzeigen.	
		H004
"Inquire"	Drücken Sie dreimal die Taste "Inquire", um die letzten drei Ziffern des Gesamtgewichts von 004003 Kilogramm anzuzeigen. Drücken Sie die Taste "Yes", um den Vorgang zu beenden und zur Wiegeoberfläche zurückzukehren.	
		L003
"Rest"	Drücken Sie während des Wiegens die Taste "Rest", und die Stabilitätsanzeige blinkt.	
		Gewicht der Waren: 1994 kg
"Rest"	Nach dem Entladen der Waren bleibt das Gewicht gleich. Durch erneutes Drücken der Taste "Rest" kehren Sie in den Normalzustand zurück, und die Stabilitätsanzeige bleibt bestehen.	






	Normale Helligkeit des Bildschirms.	
"Saving"	Wenn die Leistung nicht ausreicht, um die Arbeit abzuschließen, drücken Sie die Taste "Saving", um Energie zu sparen. Zu diesem Zeitpunkt beträgt der Stromverbrauch nur noch 50 % des Normalzustands. Drücken Sie erneut die Taste "Saving" oder schalten Sie das Gerät ein/aus, um den Normalzustand wiederherzustellen.	

Kalibrierung

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, die Waage ohne Standardgewicht zu kalibrieren. Verwenden Sie die Fernbedienung zur Unterstützung der Kalibrierung.

Schaltfläche	Tätigkeit	Display	Schaltfläche	Tätigkeit	Display
"Set"	Passwort	 0000	"Yes"	Bleiben Sie länger als 10 Sekunden und warten Sie auf Stabilität	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Halten Sie die Taste gedrückt, um zwischen den Zahlen 0-9 zu wechseln, drücken Sie die kumulative Taste, um das Gewicht einzugeben und heben Sie das Gewicht an, warten Sie auf Stabilität	 0000 Der maximale Bereich dieser Skala
"Yes"		 Set	"Yes"	Nach der Stabilisierung drücken Sie die Bestätigungstaste, um die Kalibrierung abzuschließen.	  Gewicht der Gewichte
"Inquire"	2x	 CAL			

ACHTUNG: Das Produkt muss im Allgemeinen nach dem Austausch der Hauptplatine neu kalibriert werden, um genau zu wiegen. Der PA-Code wird nach jeder Kalibrierung der elektronischen Waage automatisch generiert:

Schaltfläche	Tätigkeit	Display	Schaltfläche	Tätigkeit	Display
"Set"	Passwort		"Yes"	Drücken Sie die Hold-Taste, um zwischen den Ziffern 0-9 zu wechseln, und verwenden Sie die Akkumulationstaste, um den ursprünglichen PA-Code der Hauptplatine zu verschieben und einzugeben	
		0			XXXXX Fünfstellige Zahlen
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Modus einstellen		"Inquire"		
		5000			Schnittstelle für die Gewichtung
"Inquire"	3x				
		PA			

WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- Lassen Sie die Batterie nicht in der Fernbedienung, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

Sichere Entnahme von Batterien und Akkus

In das Gerät (Fernbedienung) sind 1,5 V AAA-Batterien eingelegt.

Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät, indem Sie das gleiche Verfahren anwenden, mit dem Sie sie installiert haben.

Recyceln Sie Batterien bei der entsprechenden Organisation oder Firma.

Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Wenn Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com

Technical data

Parameter description		Parameter value
Product name		Crane scale
Model		SBS-KW-2000
Charger voltage [V~] / frequency [Hz]	Input	AC 230 / 50
	Output	DC 8.4 / 50
Output current [mA]		1000
Battery		Lithium 7.4V, 4500 mAh
Dimensions [width x depth x height; mm]		185 x 260 x 420
Weight [kg]		6
Lifting capacity [T]		2
Lifting hook opening [mm]		∅30
Measured lifted weight [kg]	Minimum	10
	Maximum	2000
Scale division		0.5 kg
Remote control operating range [m]		10
Operating temperature [°C]		-10 - +40
Operating humidity [% RH]		30 ~90
Remote control battery		AAA R03 (x2)

This product is designed to measure heavy loads while they are suspended. Typically attached to a crane or hoisting system, it allows for accurate weight measurement of objects being lifted, providing real-time data essential for industries like manufacturing, logistics, construction, and shipping.



Device description



- A. Display
- B. Green light indicator – weight stabilised
- C. Middle red light indicator – tare
- D. Right red light indicator – battery charge status
- E. EXAMINE button – cumulative weight (see the “Inquire” button on the remote control). Long press this button to switch between red and green display characters.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – on/off, reset to zero



Button	Function
“OFF”	Turn off, cancel and exit in settings mode.
“Rest”	Keep the current number unchanged, press this button again to switch between 0-9 in the setting mode.
“Saving”	Enter power saving mode, press this button again to restore normal operation.
“Sum”	Accumulate the current weight when the stable light indicator is on, and the minimum accumulated weight is greater than 20 divisions. Press to set the mode to shift numbers.
“Inquire”	Accumulate the current weight when the stable light indicator is on, and the minimum accumulated weight is greater than 20 divisions.

	<p>Set the mode to shift numbers: query the following cumulative weight</p> <p>Press once N·xx to accumulate the number of times</p> <p>Accumulate the first three digits of this weight by Hxx twice</p> <p>Accumulate the last three digits of this weight by Lxx three times</p> <p>Press to switch menus in setup mode.</p>
"Zero/YES"	<p>In weighing mode, set to zero and remove the tare.</p> <p>Press to confirm in setup mode.</p>

Installation

Before first and each next use fully charge the appliance. Also install the batteries in the remote control by removing the cover of the battery compartment on the back of the remote housing.



Precaution

1. Do not load the scale with weight load exceeding the scale's maximum capacity!
2. This product is designed only for lifting and carrying heavy loads - do not leave a lifted weight hanging for a longer time on it.
3. Perform routine inspection and maintenance to ensure operation safety for these basic items:
 - a) Check the loose bolts.
 - b) Whether the hook or shackle or any other component is cracked or distorted.
 - c) If the mechanical components show signs of metal fatigue or defects.
 - d) Whether the pin is off, or the components are lost.
4. Avoid any impact to the display panel.
5. Do not use the scale under wet or heavily polluted conditions.
6. To prolong the battery life, please recharge the battery every 3 months if not use the scale.

Device use

1. Turning on

Press and hold the power button for 3 seconds to start up and enter self-check power on. Turn on the device. The scale's maximum weighing capacity is first shown, and then the scale goes through a self-check sequence. After 0.0 is displayed and stable light is lit, the scale is ready for weighing operation.
2. Weight measurement

Once the load is suspended completely, the display shows the weight value of the load. When the "stable" indicator is lit, weight value can be recorded. In case there is tare such as cable, load the

tare and press "Zero" to zero the display to "0" kg. The weight value after this will be the net weight. This will not change until the tare change or the scale being turned off.







3. Turning off




After the weighing operation, the device should be turned off. Press and hold the power button for 3 seconds to completely cut off the power supply of the scale and prevent battery discharge.

4. Charging battery

- When the scale is low, if there is no display after charging for 2 hours, it indicates that the battery is difficult to charge or damaged. Please contact the supplier for repair or replacement.
- For lithium batteries, the electronic scale can run for about 40 hours when fully charged (about 5 hours). To extend the battery life, charge the battery promptly every 20 workhours.









5. Using query, cumulative, saving power and reset functions

Button	Operation	Example
"Sum"	Press the "Sum" button to store the first weighing.	
		1999 kg
"Sum"	Press the "Sum" button to store the second weighing, it can return to the weighing interface itself.	
		2004 kg
"Inquire"	Press the "Inquire" button once to display the weighing times.	
		n 02
"Inquire"	Press the "Inquire" button twice to display the first three digits of the total weight of 004003 kilograms.	
		H004
"Inquire"	Press the "Inquire" button three times to display the last three digits of the total weight of 004003 kilograms. Press the "yes" button to exit and return to the weighing interface.	
		L003
"Rest"	Press the "Rest" button while weighing, and the stability light will flash.	
		Weight of goods: 1994 kg








<p>“Rest”</p>	<p>After unloading the goods, the weight remains the same. Press the “Rest” button again to return to the normal state, and the stability light remains.</p>	
	<p>Normal brightness of the display screen.</p>	
<p>“Saving”</p>	<p>When the power is insufficient to complete the work, press the “Saving” button for energy saving. At this time, the power consumption is only 50% of the normal state. Press the “Saving” button again or turn on/off the machine to restore the normal state.</p>	

Calibration

NOTE: do not attempt to calibrate the scale without standard weight. Use the remote control to assist calibration.

Button	Operation	Display	Button	Operation	Display
<p>“Set”</p>	<p>password</p>		<p>“Yes”</p>	<p>Stay for more than 10 seconds and wait for stability</p>	
		<p>00000</p>			<p>CAL00</p>
<p>“Rest”</p>	<p>5x</p>		<p>“Yes”</p>	<p>Press the hold key to switch between numbers 0-9, shift the cumulative key to input the weight of the weight and lift the weight, wait for stability</p>	
		<p>5000</p>			<p>00000 The maximum range of this scale</p>
<p>“Yes”</p>			<p>“Yes”</p>	<p>After stabilization, press the confirm button to complete the calibration</p>	
		<p>Set</p>			
<p>“Inquire”</p>	<p>2x</p>				<p>Weight of weights</p>
		<p>CAL</p>			

CAUTION: the product generally require recalibration after replacing the motherboard in order to accurately weigh. The PA code is automatically generated after each calibration of the electronic scale:

Button	Operation	Display	Button	Operation	Display
"Set"	password		"Yes"	Press the hold key to switch between 0-9 digits, and use the accumulate key to shift and input the original mainboard PA code	
		0			XXXXX Five digit numbers
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Set mode		"Inquire"		
		5000			Weighting interface
"Inquire"	3x				
		PA			

Maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning it.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not leave the battery in the remote control if it will not be used for a longer period of time.
- h) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- i) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

Safe removal of batteries and rechargeable batteries

1.5V AAA batteries are installed in the device (remote control).
 Remove used batteries from the device using the same procedure by which you installed them.
 Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com

Dane techniczne

Opis parametru		Wartość parametru
Nazwa produktu		Waga hakowa
Model		SBS-KW-2000
Napięcie ładowarki [V~] / częstotliwość [Hz]	Wejściowe	AC 230/50
	Wyjściowe	DC 8,4 / 50
Prąd wyjściowy [mA]		1000
Akumulator		Litowy 7,4 V, 4500 mAh
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]		185x260x420
Ciężar [kg]		6
Udźwig [T]		2
Otwarcie haka podnoszącego [mm]		ø30
Zmierzona podniesiona waga [kg]	Minimum	10
	Maksymalny	2000
Podział skali		0.5 kg
Zasięg działania pilota [m]		10
Temperatura pracy [°C]		-10 - +40
Wilgotność robocza [% RH]		30 ~90
Bateria do pilota zdalnego sterowania		AAA R03 (x2)

Produkt ten jest przeznaczony do pomiaru dużych ciężarów w pozycji wiszącej. Zazwyczaj jest on mocowany do dźwigu lub systemu podnoszącego. Umożliwia dokładny pomiar masy podnoszonych obiektów, dostarczając danych w czasie rzeczywistym, co ma kluczowe znaczenie w takich branżach jak produkcja, logistyka, budownictwo i spedycja.



Opis urządzenia



- A. Wyświetlacz
- B. Wskaźnik świetlny zielony – waga ustabilizowana
- C. Wskaźnik świetlny środkowy czerwony – tara
- D. Prawy czerwony wskaźnik świetlny – stan naładowania akumulatora
- E. Przycisk EXAMINE – masa skumulowana (patrz przycisk „Inquire” na pilocie). Długie naciśnięcie tego przycisku powoduje przełączenie między czerwonymi i zielonymi znakami wyświetlacza.
- F. USTAWIANIE ZERA OTWÓRZ/ZAMKNIJ – włącz/wyłącz, zerowanie



Przycisk	Funkcja
"OFF"	Wyłącz, anuluj i wyjdź w trybie ustawień.
"Rest"	Jeśli zachowasz obecną liczbę bez zmian, naciśnij ten przycisk ponownie, aby przełączać się między cyframi 0–9 w trybie ustawień.
"Saving"	Przejdź do trybu oszczędzania energii. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do normalnej pracy.
"Sum"	Zsumuj aktualną wagę, gdy świeci się kontrolka stabilna, a minimalna zgromadzona waga jest większa niż 20 działek. Naciśnij, aby ustawić tryb zmiany numerów.
"Inquire"	Zsumuj aktualną wagę, gdy świeci się kontrolka stabilna, a minimalna zgromadzona waga jest większa niż 20 działek. Ustaw tryb zmiany liczb: zapytaj o następującą skumulowaną wagę Naciśnij raz N...xx, aby zsumować liczbę razy Zsumuj pierwsze trzy cyfry tej wagi przez Hxxx dwa razy Zsumuj trzy ostatnie cyfry tej wagi przez Lxxx trzy razy Naciśnij, aby przełączać menu w trybie konfiguracji.
"Zero/YES"	W trybie ważenia ustaw wagę na zero i usuń tarę. Naciśnij, aby potwierdzić w trybie konfiguracji.

Instalacja

Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem należy całkowicie naładować urządzenie. Zainstaluj baterie w pilocie, zdejmując pokrywę komory baterii z tyłu obudowy pilota.






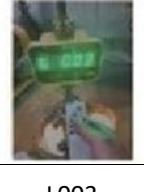



Ostrożność


1. Nie obciążaj wagi ciężarem przekraczającym jej maksymalne obciążenie!
2. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia i przenoszenia ciężkich ładunków. Nie należy pozostawiać na nim podniesionego ciężaru przez dłuższy czas.
3. Przeprowadzaj rutynowe kontrole i konserwacje, aby zapewnić bezpieczną obsługę następujących podstawowych elementów:
 - a) Sprawdź luźne śruby.
 - b) Czy hak, szkła lub jakikolwiek inny element jest pęknięty lub odkształcony.
 - c) Jeżeli elementy mechaniczne wykazują oznaki zmęczenia metalu lub jego uszkodzeń.
 - d) Czy pin jest odłączony, czy też komponenty zostały zgubione.
4. Unikaj uderzania w panel wyświetlacza.
5. Nie należy używać wagi w warunkach dużej wilgotności lub dużego zanieczyszczenia.
6. Aby przedłużyć żywotność baterii, ładuj ją co 3 miesiące, jeśli nie używasz wagi.

Użycie urządzenia

1. Włączanie
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby uruchomić urządzenie i przejść do trybu autotestu. Włącz urządzenie. Najpierw wyświetlana jest maksymalna nośność wagi, po czym waga przechodzi przez sekwencję samokontroli. Po wyświetleniu wartości 0,0 i zaświeceniu się lampki kontrolnej waga jest gotowa do ważenia.
2. Pomiar wagi
Po całkowitym zawieszeniu ładunku na wyświetlaczu pojawia się wartość ciężaru ładunku. Gdy świeci się wskaźnik „stabilny”, można zapisać wartość masy. W przypadku gdy występuje masa tary, np. kabla, załaduj ją i naciśnij „Zero”, aby wyzerować wyświetlacz do „0” kg. Podana dalej wartość wagi będzie wagą netto. Nie ulegnie to zmianie do momentu zmiany tary lub wyłączenia wagi.
3. Wyłączanie
Po zakończeniu ważenia urządzenie należy wyłączyć. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby całkowicie odciąć zasilanie wagi i zapobiec rozładowaniu baterii.
4. Ładowanie akumulatora
 - Jeśli po 2 godzinach ładowania wskazanie jest niskie i nie ma żadnego obrazu, oznacza to, że ładowanie akumulatora jest utrudnione lub akumulator jest uszkodzony. W celu dokonania naprawy lub wymiany prosimy o kontakt z dostawcą.
 - W przypadku baterii litowych, waga elektroniczna może działać przez około 40 godzin po pełnym naładowaniu (około 5 godzin). Aby wydłużyć żywotność akumulatora, ładuj go regularnie co 20 godzin pracy.









5. Korzystanie z funkcji zapytania, kumulacji, oszczędzania energii i resetowania

Przycisk	Praca z urządzeniem	Przykład
„Sum”	Naciśnij przycisk „Sum”, aby zapisać pierwsze ważenie.	 1999 kg
„Sum”	Naciśnij przycisk „Sum”, aby zapisać drugie ważenie i powrócić do samego interfejsu ważenia.	 2004 kg
„Inquire”	Naciśnij przycisk „Inquire” jeden raz, aby wyświetlić czasy ważenia.	 nr 02
„Inquire”	Naciśnij przycisk „Inquire” dwa razy, aby wyświetlić pierwsze trzy cyfry całkowitej masy 004003 kilogramów.	 H004
„Inquire”	Naciśnij przycisk „Inquire” trzy razy, aby wyświetlić trzy ostatnie cyfry całkowitej masy 004003 kilogramów. Naciśnij przycisk „Yes”, aby wyjść i powrócić do interfejsu ważenia.	 L003
„Rest”	Naciśnij przycisk „Rest” podczas ważenia, a kontrolka stabilności zacznie migać.	 Waga towaru: 1994 kg
„Rest”	Po rozładowaniu towaru waga pozostaje taka sama. Naciśnij przycisk „Rest” ponownie, aby powrócić do normalnego stanu, a kontrolka stabilności pozostanie zapalona.	
	Normalna jasność ekranu wyświetlacza.	


"Saving"	Jeśli moc jest niewystarczająca do dokończenia pracy, naciśnij przycisk „Saving”, aby oszczędzać energię. W tym momencie pobór mocy wynosi zaledwie 50% normalnego stanu. Aby przywrócić normalny stan, naciśnij ponownie przycisk „Saving” lub włącz/wyłącz maszynę.	
----------	---	---






Kalibracja

UWAGA: nie należy podejmować próby kalibracji wagi bez użycia wzorca masy. Użyj pilota, aby ułatwić kalibrację.

Przycisk	Czynność	Wyświetlacz	Przycisk	Czynność	Wyświetlacz
"Set"	hasło	 0000	"Yes"	Pozostań w tej pozycji dłużej niż 10 sekund i poczekaj na ustabilizowanie się	 KAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Naciśnij przycisk Hold, aby przełączać się między liczbami od 0 do 9, naciśnij przycisk Shift, aby wprowadzić wagę ciężaru i podnieść go, poczekaj na ustabilizowanie się.	 0000 Maksymalny zasięg tej skali
"Yes"		 Set	"Yes"	Po ustabilizowaniu się naciśnij przycisk potwierdzenia, aby zakończyć kalibrację	 
"Inquire"	2x	 CAL			Waga ciężarków

UWAGA: Po wymianie płyty głównej produkt zazwyczaj wymaga ponownej kalibracji, aby można go było dokładnie zważyć. Kod PA generowany jest automatycznie po każdej kalibracji wagi elektronicznej:

Przycisk	Praca z urządzeniem	Wyświetlacz	Przycisk	Praca z urządzeniem	Wyświetlacz
"Set"	hasło	 0	"Yes"	Naciśnij przycisk Hold, aby przełączać się między cyframi 0–9, a następnie użyj przycisku Acum, aby przesunąć i wprowadzić	 XXXXX

				oryginalny kod PA płyty głównej.	Liczby pięciocyfrowe
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			ROZCZNI
"Yes"	Ustaw tryb		"Inquire"		
		5000			Interfejs ważenia
"Inquire"	3x				
		ROZCZNI			

Konserwacja

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
- Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.
- Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Nie pozostawiaj baterii w pilocie, jeżeli nie będziesz go używać przez dłuższy czas.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Bezpieczne usuwanie baterii i akumulatorów

W urządzeniu (pilocie) zainstalowano baterie 1,5 V typu AAA.

Wyjmij zużyte baterie z urządzenia, stosując tę samą procedurę, którą zastosowałeś przy ich instalacji.

Oddaj baterie do recyklingu, powierzając je odpowiedniej organizacji lub firmie.

Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com

Technické údaje

Popis parametru		Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku		Jeřábová váha
Model		SBS-KW-2000
Napětí nabíječky [V~] / frekvence [Hz]	Vstup	AC 230/50
	Konec	DC 8,4 / 50
Výstupní proud [mA]		1000
Baterie		Lithium 7,4V, 4500 mAh
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]		185 x 260 x 420
Hmotnost [kg]		6
Nosnost [T]		2
Otvor zvedacího háku [mm]		ø30
Naměřená zvednutá hmotnost [kg]	Minimální	10
	Maximum	2000
Dělení stupnice		0,5 kg
Provozní dosah dálkového ovládání [m]		10
Pracovní teplota [°C]		-10 - +40
Provozní vlhkost [% RH]		30 ~90
Baterie dálkového ovládání		AAA R03 (2x)

Tento produkt je určen k měření těžkých břemen při zavěšení. Obvykle je připojen k jeřábu nebo zvedacímu systému a umožňuje přesné měření hmotnosti zvedaných předmětů a poskytuje data v reálném čase nezbytná pro průmyslová odvětví, jako je výroba, logistika, stavebnictví a přeprava.



Popis zařízení



- A. Displej
- B. Zelená kontrolka – hmotnost stabilizována
- C. Střední červený světelný indikátor – tárování
- D. Pravý červený světelný indikátor – stav nabití baterie
- E. Tlačítko EXAMINE – kumulativní hmotnost (viz tlačítko „Dotaz“ na dálkovém ovladači). Dlouhým stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi červenými a zelenými znaky zobrazení.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – zapnutí/vypnutí, resetování na nulu



Tlačítko	Funkce
“OFF”	Vypněte, zrušte a opusťte režim nastavení.
“Rest”	Ponechte aktuální číslo nezměněné, znovu stiskněte toto tlačítko pro přepnutí mezi 0-9 v režimu nastavení.
“Saving”	Vstupte do úsporného režimu, opětovným stisknutím tohoto tlačítka obnovíte normální provoz.
“Sum”	Nasbírejte aktuální hmotnost, když svítí indikátor stabilního světla a minimální akumulovaná hmotnost je větší než 20 dílků. Stisknutím nastavíte režim posunu čísel.

"Inquire"	Nasbírejte aktuální hmotnost, když svítí indikátor stabilního světla a minimální akumulovaná hmotnost je větší než 20 dílků. Nastavte režim na posun čísel: dotazujte se na následující kumulativní váhu Stiskněte jednou N...xx pro sčítání počtu opakování Sečtěte první tři číslice této hmotnosti pomocí Hxxx dvakrát Sečtěte poslední tři číslice této hmotnosti pomocí Lxxx třikrát Stisknutím přepnete nabídky v režimu nastavení.
"Zero/YES"	V režimu vážení nastavte na nulu a odstraňte táru. Stiskněte pro potvrzení v režimu nastavení.

Instalace

Před prvním a každým dalším použitím spotřebič plně nabijte. Baterie vložte také do dálkového ovladače odstraněním krytu bateriového prostoru na zadní straně dálkového ovladače.



Opatření

1. Nezatěžujte váhu zátěží přesahující maximální nosnost váhy!
2. Tento výrobek je určen pouze pro zvedání a přenašení těžkých břemen - nenechávejte na něm delší dobu viset zvednuté závaží.
3. Proveďte běžnou kontrolu a údržbu, abyste zajistili bezpečnost provozu u těchto základních položek:
 - a) Zkontrolujte uvolněné šrouby.
 - b) Zda je hák nebo třmen nebo jakákoli jiná součást prasklá nebo zdeformovaná.
 - c) Pokud mechanické součásti vykazují známky únavy kovu nebo vady.
 - d) Zda je kolík vypnutý, nebo jsou součásti ztraceny.
4. Zabraňte jakémukoli nárazu na panel displeje.
5. Váhu nepoužívejte ve vlhkých nebo silně znečištěných podmínkách.
6. Chcete-li prodloužit životnost baterie, dobijte baterii každé 3 měsíce, pokud váhu nepoužíváte.

Použití zařízení

1. Zapínání
Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund se spustí a spustí se samokontrola napájení. Zapněte zařízení. Nejprve se zobrazí maximální vážící kapacita váhy a poté váha projde sekvencí samokontroly. Po zobrazení 0,0 a rozsvícení stabilního světla je váha připravena k vážení.
2. Měření hmotnosti
Jakmile je břemeno zcela zavěšeno, na displeji se zobrazí hodnota hmotnosti břemene. Když svítí indikátor „stabilní“, lze zaznamenat hodnotu hmotnosti. V případě, že je tam tára, např. kabel, načtete

táru a stiskněte "Zero" pro vynulování displeje na "0" kg. Hodnota hmotnosti po tomto bude čistá hmotnost. To se nezmění, dokud se nezmění tára nebo dokud se váha nevypane.





3. Vypínání




Po operaci vážení by se mělo zařízení vypnout. Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund zcela přerušíte napájení váhy a zabráníte vybití baterie.

4. Nabíjení baterie

- Když je váha nízká, pokud se po nabíjení po dobu 2 hodin neobjeví žádný displej, znamená to, že se baterie obtížně nabíjí nebo je poškozená. Pro opravu nebo výměnu kontaktujte dodavatele.
- U lithiových baterií může elektronická váha při plném nabití běžet asi 40 hodin (asi 5 hodin). Chcete-li prodloužit životnost baterie, nabíjte ji okamžitě každých 20 pracovních hodin.


5. Použití dotazovacích, kumulativních, úsporných a resetovacích funkcí

Tlačítko	Činnost	Příklad
"Sum"	Stiskněte tlačítko „Sum“ pro uložení prvního vážení.	
		1999 kg
"Sum"	Stisknutím tlačítka „Sum“ uložíte druhé vážení, můžete se vrátit do samotného rozhraní vážení.	
		2004 kg
"Inquire"	Stiskněte jednou tlačítko „Inquire“ pro zobrazení časů vážení.	
		n 02
"Inquire"	Stiskněte dvakrát tlačítko „Inquire“ pro zobrazení prvních tří číslic celkové hmotnosti 004003 kilogramů.	
		H004
"Inquire"	Stiskněte třikrát tlačítko „Inquire“ pro zobrazení posledních tří číslic celkové hmotnosti 004003 kilogramů. Stiskněte tlačítko „Yes“ pro odchod a návrat do rozhraní vážení.	
		L003
"Rest"	Během vážení stiskněte tlačítko „Rest“ a kontrolka stability bude blikat.	
		Hmotnost zboží: 1994 kg








"Rest"	Po vyložení zboží zůstává váha stejná. Dalším stisknutím tlačítka „Rest“ se vrátíte do normálního stavu a kontrolka stability zůstane zachována.	
	Normální jas obrazovky.	
"Saving"	Když výkon nestačí k dokončení práce, stiskněte tlačítko „Saving“ pro úsporu energie. V tuto chvíli je spotřeba energie pouze 50 % normálního stavu. Pro obnovení normálního stavu stiskněte znovu tlačítko „Saving“ nebo stroj zapněte/vypněte.	

Kalibrace

POZNÁMKA: Nepokoušejte se kalibrovat váhu bez standardního závaží. Pro usnadnění kalibrace použijte dálkové ovládání.

Tlačítko	Činnost	Displej	Tlačítko	Činnost	Displej
"Set"	heslo	 0000	"Set"	Zůstaňte déle než 10 sekund a počkejte na stabilitu	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Rest"	Stisknutím tlačítka hold přepnete mezi čísla 0-9, posunem kumulativního tlačítka zadejte hmotnost závaží a zvedněte závaží, počkejte na stabilitu	 0000 Maximální rozsah této stupnice
"Yes"		 Soubor	"Yes"	Po stabilizaci stiskněte potvrzovací tlačítko pro dokončení kalibrace	 
"Inquire"	2x	 CAL			Hmotnost závaží

UPOZORNĚNÍ: Produkt obecně vyžaduje recalibraci po výměně základní desky, aby bylo možné přesně zvážít. PA kód je automaticky generován po každé kalibraci elektronické váhy:

Tlačítko	Činnost	Displej	Tlačítko	Činnost	Displej
"Set"	heslo		"Yes"	Stisknutím tlačítka Hold přepnete mezi 0-9 číslicemi a pomocí tlačítka Akumulace posunete a vložíte původní kód PA na základní desce.	
		0			XXXXX Pětimístná čísla
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Nastavit režim		"Inquire"		
		5000			Váhové rozhraní
"Inquire"	3x				
		PA			

Údržba

- Před čištěním zařízení vždy odpojte.
- K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- K čištění používejte měkký hadřík.
- Nenechávejte baterii v dálkovém ovladači, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

Bezpečné vyjmutí baterií a dobíjecích baterií

V přístroji jsou instalovány 1,5V AAA baterie (dálkové ovládání).

Vyjměte použité baterie ze zařízení stejným postupem, jakým jste je instalovali.

Recyklujte baterie u příslušné organizace nebo společnosti.

Likvidace použitých přístrojů

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předějte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci

zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com

Caractéristiques techniques

Description du paramètre		Valeur du paramètre
Nom de produit		Balance à grue
Modèle		SBS-KW-2000
Tension du chargeur [V~] / fréquence [Hz]	Saisir	CA 230 / 50
	Sortie	DC 8.4 / 50
Courant de sortie [mA]		1000
Batterie		Batterie lithium-ion 7,4 V, 4 500 mAh
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]		185 x 260 x 420
Poids [kg]		6
Capacité de levage [T]		2
Ouverture du crochet de levage [mm]		ø30
Poids soulevé mesuré [kg]	Minimum	10
	Maximum	2000
Division d'échelle		0,5 kg
Portée de fonctionnement de la télécommande [m]		10
Température de fonctionnement [°C]		-10 - +40
Humidité de fonctionnement [% RH]		30 ~90
Pile de la télécommande		AAA R03 (x2)

Ce produit est conçu pour mesurer des charges lourdes lorsqu'elles sont suspendues. Généralement fixé à une grue ou à un système de levage, il permet de mesurer avec précision le poids des objets soulevés, fournissant des données en temps réel essentielles pour des industries telles que la fabrication, la logistique, la construction et l'expédition.



Description de l'appareil



- A. Afficheur
- B. Voyant lumineux vert – poids stabilisé
- C. Voyant lumineux rouge central – tare
- D. Voyant rouge droit – état de charge de la batterie
- E. Bouton EXAMINE – poids cumulé (voir le bouton « Inquire » sur la télécommande). Appuyez longuement sur ce bouton pour basculer entre les caractères d'affichage rouges et verts.
- F. RÉGLAGE DU ZÉRO OUVERTURE/FERMETURE – marche/arrêt, remise à zéro



Bouton	Description du fonctionnement
“OFF”	Désactiver, annuler et quitter le mode paramètres.
“Rest”	Gardez le numéro actuel inchangé, appuyez à nouveau sur ce bouton pour basculer entre 0 et 9 dans le mode de réglage.
“Saving”	Entrez en mode économie d'énergie, appuyez à nouveau sur ce bouton pour rétablir le fonctionnement normal.
“Sum”	Accumulez le poids actuel lorsque l'indicateur lumineux stable est allumé et que le poids minimum accumulé est supérieur à 20 divisions. Appuyez pour définir le mode de décalage des numéros.
“Inquire”	Accumulez le poids actuel lorsque l'indicateur lumineux stable est allumé et que le poids minimum accumulé est supérieur à 20 divisions. Définissez le mode pour décaler les nombres : interrogez le poids cumulé suivant Appuyez une fois sur N...xx pour accumuler le nombre de fois Cumulez les trois premiers chiffres de ce poids par Hxxx deux fois Cumulez les trois derniers chiffres de ce poids par Lxxx trois fois Appuyez pour changer de menu en mode de configuration.
“Zero/YES”	En mode pesée, mettre à zéro et retirer la tare. Appuyez pour confirmer en mode configuration.

Installation

Avant la première utilisation et chaque utilisation suivante, chargez complètement l'appareil. Installez également les piles dans la télécommande en retirant le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du boîtier de la télécommande.



Précaution





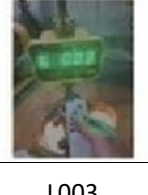
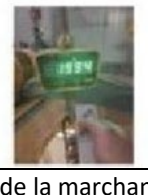

1. Ne chargez pas la balance avec une charge dépassant la capacité maximale de la balance !
2. Ce produit est conçu uniquement pour soulever et transporter des charges lourdes - ne laissez pas un poids soulevé suspendu dessus pendant une période prolongée.
3. Effectuez une inspection et un entretien de routine pour garantir la sécurité de fonctionnement de ces éléments de base :
 - a) Vérifiez les boulons desserrés.
 - b) Que le crochet, la manille ou tout autre composant soit fissuré ou déformé.
 - c) Si les composants mécaniques présentent des signes de fatigue ou de défauts du métal.
 - d) Que la broche soit débranchée ou que les composants soient perdus.
4. Évitez tout impact sur l'écran d'affichage.
5. N'utilisez pas la balance dans des conditions humides ou fortement polluées.
6. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, veuillez recharger la batterie tous les 3 mois si vous n'utilisez pas la balance.



Utilisation de l'appareil

1. Allumer
Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour démarrer et entrer dans l'auto-vérification de mise sous tension. Allumez l'appareil. La capacité de pesée maximale de la balance est d'abord affichée, puis la balance effectue une séquence d'auto-vérification. Une fois que 0,0 s'affiche et que le voyant stable est allumé, la balance est prête pour l'opération de pesage.
2. Mesure du poids
Une fois la charge complètement suspendue, l'écran affiche la valeur du poids de la charge. Lorsque l'indicateur « stable » est allumé, la valeur de poids peut être enregistrée. En cas de tare telle qu'un câble, chargez la tare et appuyez sur « Zéro » pour remettre l'affichage à « 0 » kg. La valeur de poids après cela sera le poids net. Cela ne changera pas jusqu'à ce que la tare soit modifiée ou que la balance soit éteinte.
3. Éteindre
Après l'opération de pesée, l'appareil doit être éteint. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour couper complètement l'alimentation de la balance et éviter la décharge de la batterie.
4. Chargement de la batterie
 - Lorsque l'échelle est basse, s'il n'y a pas d'affichage après 2 heures de charge, cela indique que la batterie est difficile à charger ou endommagée. Veuillez contacter le fournisseur pour la réparation ou le remplacement.

- Pour les batteries au lithium, la balance électronique peut fonctionner pendant environ 40 heures lorsqu'elle est complètement chargée (environ 5 heures). Pour prolonger la durée de vie de la batterie, chargez-la rapidement toutes les 20 heures de travail.

5. Utilisation des fonctions de requête, de cumul, d'économie d'énergie et de réinitialisation

Bouton	Opération	Exemple
"Sum"	Appuyez sur le bouton « Sum » pour enregistrer la première pesée.	
		1999 kg
"Sum"	Appuyez sur le bouton « Sum » pour enregistrer la deuxième pesée, elle peut revenir à l'interface de pesée elle-même.	
		2004 kg
"Inquire"	Appuyez une fois sur le bouton « Inquire » pour afficher les temps de pesée.	
		n 02
"Inquire"	Appuyez deux fois sur le bouton « Inquire » pour afficher les trois premiers chiffres du poids total de 004003 kilogrammes.	
		H004
"Inquire"	Appuyez trois fois sur le bouton « Inquire » pour afficher les trois derniers chiffres du poids total de 004003 kilogrammes. Appuyez sur le bouton « oui » pour quitter et revenir à l'interface de pesage.	
		L003
"Rest"	Appuyez sur le bouton « Rest » pendant la pesée et le voyant de stabilité clignotera.	
		Poids de la marchandise : 1994 kg
"Rest"	Après le déchargement des marchandises, le poids reste le même. Appuyez à nouveau sur le bouton « Rest » pour revenir à l'état normal et le voyant de stabilité reste allumé.	








	Luminosité normale de l'écran d'affichage.	
"Saving"	Lorsque la puissance est insuffisante pour terminer le travail, appuyez sur le bouton « Saving » pour économiser de l'énergie. À l'heure actuelle, la consommation électrique n'est que de 50 % de l'état normal. Appuyez à nouveau sur le bouton « Saving » ou allumez/éteignez la machine pour rétablir l'état normal.	

Calibrage

REMARQUE : n'essayez pas d'étalonner la balance sans poids standard. Utilisez la télécommande pour faciliter l'étalonnage.

Bouton	Opération	Afficheur	Bouton	Opération	Afficheur
"Set"	mot de passe	 0000	"Yes"	Restez plus de 10 secondes et attendez la stabilité	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Appuyez sur la touche de maintien pour basculer entre les chiffres de 0 à 9, déplacez la touche cumulative pour saisir le poids du poids et soulevez le poids, attendez la stabilité	 0000 La portée maximale de cette échelle
"Yes"		 Set	"Yes"	Après stabilisation, appuyez sur le bouton de confirmation pour terminer l'étalonnage	  Poids des poids
"Inquire"	2x	 CAL			

ATTENTION : le produit nécessite généralement un recalibrage après le remplacement de la carte mère afin de peser avec précision. Le code PA est généré automatiquement après chaque étalonnage de la balance électronique :

Bouton	Opération	Afficheur	Bouton	Opération	Afficheur
"Set"	mot de passe		"Yes"	Appuyez sur la touche de maintien pour basculer entre les chiffres de 0 à 9 et utilisez la touche d'accumulation pour déplacer et saisir le code PA d'origine de la carte mère	
		0			XXXXX Nombres à cinq chiffres
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			Pennsylvanie
"Yes"	Mode de réglage		"Inquire"		
		5000			Interface de pondération
"Inquire"	3x				
		Pennsylvanie			

ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
- L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- Ne laissez pas la pile dans la télécommande si elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

Retrait en toute sécurité des piles et des batteries rechargeables

Des piles AAA de 1,5 V sont installées dans l'appareil (télécommande).

Retirez les piles usagées de l'appareil en suivant la même procédure que celle utilisée lors de leur installation.

Recyclez les piles auprès de l'organisme ou de l'entreprise appropriée.

Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage.

Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com

Dati tecnici

Descrizione del parametro		Valore del parametro
Nome del prodotto		Bilancia a gru
Modello		SBS-KW-2000
Tensione del caricabatteria [V~] / frequenza [Hz]	Ingresso	Corrente alternata 230 / 50
	Uscita	CC 8.4 / 50
Corrente di uscita [mA]		1000
Batteria		Litio 7,4 V, 4500 mAh
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]		185 x 260 x 420
Peso [kg]		6
Capacità di sollevamento [T]		2
Apertura gancio di sollevamento [mm]		∅ 30
Peso sollevato misurato [kg]	Minimo	10
	Massimo	2000
Divisione della scala		0,5 kg
Raggio d'azione del telecomando [m]		10
Temperatura di funzionamento [°C]		-10 - +40
Umidità di esercizio [% RH]		30 ~90
Batteria del telecomando		AAA R03 (x2)

Questo prodotto è progettato per misurare carichi pesanti mentre sono sospesi. Solitamente collegato a una gru o a un sistema di sollevamento, consente la misurazione accurata del peso degli oggetti sollevati, fornendo dati in tempo reale essenziali per settori quali produzione, logistica, edilizia e spedizioni.



Descrizione del dispositivo



- A. Display
- B. Indicatore luminoso verde – peso stabilizzato
- C. Spia rossa centrale – tara
- D. Spia rossa destra – stato di carica della batteria
- E. Pulsante EXAMINE – peso cumulativo (vedere il pulsante “Inquire” sul telecomando). Premere a lungo questo pulsante per alternare i caratteri visualizzati in rosso e in verde.
- F. APRI/CHIUDI IMPOSTAZIONE ZERO – on/off, reset a zero



Pulsante	Funzione
"OFF"	Disattiva, annulla ed esci dalla modalità impostazioni.
"Rest"	Mantenendo invariato il numero corrente, premere nuovamente questo pulsante per passare da 0 a 9 nella modalità di impostazione.
"Saving"	Per entrare in modalità risparmio energetico, premere nuovamente questo pulsante per ripristinare il normale funzionamento.
"Sum"	Accumula il peso corrente quando la spia luminosa di stabilità è accesa e il peso minimo accumulato è superiore a 20 divisioni. Premere per impostare la modalità di spostamento dei numeri.
"Inquire"	Accumula il peso corrente quando la spia luminosa di stabilità è accesa e il peso minimo accumulato è superiore a 20 divisioni. Imposta la modalità per spostare i numeri: interroga il seguente peso cumulativo Premere una volta N...xx per accumulare il numero di volte Somma le prime tre cifre di questo peso per Hxxx due volte Somma le ultime tre cifre di questo peso per Lxxx tre volte Premere per cambiare menu in modalità di configurazione.
"Zero/YES"	In modalità pesatura, impostare su zero e rimuovere la tara. Premere per confermare in modalità configurazione.

Installazione

Prima del primo e di ogni successivo utilizzo, caricare completamente l'apparecchio. Installare anche le batterie nel telecomando rimuovendo il coperchio del vano batterie sul retro dell'alloggiamento del telecomando.



Precauzione



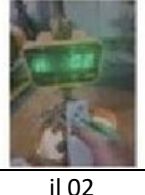

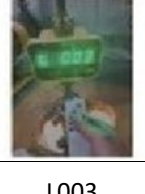


1. Non caricare la bilancia con un peso superiore alla capacità massima della bilancia!
2. Questo prodotto è progettato esclusivamente per sollevare e trasportare carichi pesanti: non lasciare un peso sollevato appeso per un periodo di tempo prolungato.
3. Eseguire ispezioni e manutenzioni di routine per garantire la sicurezza operativa di questi elementi di base:
 - a) Controllare i bulloni allentati.
 - b) Se il gancio, la maniglia o qualsiasi altro componente sono rotti o deformati.
 - c) Se i componenti meccanici mostrano segni di affaticamento o difetti del metallo.
 - d) Sia che il pin sia staccato, sia che i componenti siano andati persi.
4. Evitare qualsiasi impatto sul pannello del display.
5. Non utilizzare la bilancia in condizioni di umidità o forte inquinamento.
6. Per prolungare la durata della batteria, ricaricarla ogni 3 mesi se non si utilizza la bilancia.



Utilizzo del dispositivo

1. Accensione
Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per avviare il dispositivo e accedere alla modalità di autocontrollo. Accendi il dispositivo. Per prima cosa viene visualizzata la capacità di pesata massima della bilancia, dopodiché la bilancia esegue una sequenza di autocontrollo. Dopo che viene visualizzato 0,0 e si accende la luce fissa, la bilancia è pronta per l'operazione di pesatura.
2. Misurazione del peso
Una volta che il carico è completamente sospeso, il display mostra il valore del peso del carico. Quando l'indicatore "stabile" è acceso, è possibile registrare il valore del peso. In caso di tara, ad esempio un cavo, caricare la tara e premere "Zero" per azzerare il display a "0" kg. Il valore del peso successivo sarà il peso netto. Ciò non cambierà fino a quando non verrà modificata la tara o spenta la bilancia.
3. Spegnimento
Dopo l'operazione di pesatura, il dispositivo deve essere spento. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per interrompere completamente l'alimentazione della bilancia ed evitare che la batteria si scarichi.
4. Batteria in carica
 - Quando la bilancia è bassa e non viene visualizzato nulla dopo 2 ore di ricarica, ciò indica che la batteria è difficile da caricare o è danneggiata. Per la riparazione o la sostituzione, contattare il fornitore.

- Per quanto riguarda le batterie al litio, la bilancia elettronica può funzionare per circa 40 ore se completamente carica (circa 5 ore). Per prolungare la durata della batteria, caricarla regolarmente ogni 20 ore di lavoro.



5. Utilizzo delle funzioni di query, cumulative, di risparmio energetico e di reset

Pulsante	Operazione	Esempio
"Sum"	Premere il pulsante "Sum" per memorizzare la prima pesata.	
		1999 chili
"Sum"	Premere il pulsante "Sum" per memorizzare la seconda pesata e tornare all'interfaccia di pesata stessa.	
		2004 chili
"Inquire"	Premere una volta il pulsante "Inquire" per visualizzare i tempi di pesatura.	
		il 02
"Inquire"	Premere due volte il pulsante "Inquire" per visualizzare le prime tre cifre del peso totale di 004003 chilogrammi.	
		H004
"Inquire"	Premere tre volte il pulsante "Inquire" per visualizzare le ultime tre cifre del peso totale di 004003 chilogrammi. Premere il pulsante "Yes" per uscire e tornare all'interfaccia di pesatura.	
		L003
"Rest"	Premere il pulsante "Rest" durante la pesatura e la spia di stabilità lampeggerà.	
		Peso della merce: 1994 kg
"Rest"	Dopo aver scaricato la merce, il peso rimane lo stesso. Premere nuovamente il pulsante "Rest" per tornare allo stato normale e la spia di stabilità rimane accesa.	








	Luminosità normale dello schermo.	
"Saving"	Quando la potenza non è sufficiente per completare il lavoro, premere il pulsante "Saving" per risparmiare energia. In questo momento il consumo energetico è pari solo al 50% del normale. Premere nuovamente il pulsante "Saving" oppure accendere/spengere la macchina per ripristinare lo stato normale.	

Calibrazione

NOTA: non tentare di calibrare la bilancia senza un peso standard. Utilizzare il telecomando per facilitare la calibrazione.

Pulsante	Operazione	Display	Pulsante	Operazione	Display
"Set"	password		"Yes"	Rimani per più di 10 secondi e attendi la stabilità	
		0000			CAL00
"Rest"	5x		"Yes"	Premere il tasto hold per passare dai numeri 0-9, spostare il tasto cumulativo per immettere il peso del peso e sollevare il peso, attendere la stabilità	
		5000			0000 La portata massima di questa scala
"Yes"			"Yes"	Dopo la stabilizzazione, premere il pulsante di conferma per completare la calibrazione	
		Set			
"Inquire"	2x				Peso dei pesi
		CAL			

ATTENZIONE: in genere, dopo la sostituzione della scheda madre, il prodotto necessita di una ricalibrazione per poter pesare con precisione. Il codice PA viene generato automaticamente dopo ogni calibrazione della bilancia elettronica:

Pulsante	Operazione	Display	Pulsante	Operazione	Display
"Set"	password		"Yes"	Premere il tasto Hold per passare da 0 a 9 cifre e utilizzare il tasto Accumula per spostare e immettere il codice PA della scheda madre originale	
		0			XXXXX Numeri a cinque cifre
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Imposta modalità		"Inquire"		
		5000			Interfaccia di ponderazione
"Inquire"	3x				
		PA			

MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi non corrosivi.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- Non lasciare la batteria nel telecomando se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

Rimozione sicura di batterie e batterie ricaricabili

Nel dispositivo (telecomando) sono installate batterie AAA da 1,5 V.

Rimuovere le batterie usate dal dispositivo seguendo la stessa procedura con cui le hai installate.

Riciclare le batterie tramite l'organizzazione o l'azienda appropriata.

Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate

conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en más idiomas disponibles a pedido a través de info@expondo.com

Características técnicas

Descripción del parámetro		Valor del parámetro
Nombre del producto		Báscula para grúa
Modelo		SBS-KW-2000
Voltaje del cargador [V~] / frecuencia [Hz]	Aporte	CA 230/50
	Salida	CC 8,4/50
Corriente de salida [mA]		1000
Batería		Litio 7,4 V, 4500 mAh
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]		185 x 260 x 420
Peso [kg]		6
Capacidad de elevación [T]		2
Abertura del gancho de elevación [mm]		∅30
Peso levantado medido [kg]	Mínimo	10
	Máximo	2000
División de escala		0,5 kilos
Alcance operativo del control remoto [m]		10
Temperatura de funcionamiento [°C]		-10 - +40
Humedad de funcionamiento [% HR]		30 ~90
Batería del control remoto		AAA R03 (x2)

Este producto está diseñado para medir cargas pesadas mientras están suspendidas. Generalmente conectado a una grúa o sistema de elevación, permite medir con precisión el peso de los objetos que se levantan, proporcionando datos en tiempo real esenciales para industrias como la fabricación, la logística, la construcción y el envío.



Descripción del dispositivo



- A. Pantalla
- B. Indicador de luz verde: peso estabilizado
- C. Indicador de luz roja central: tara
- D. Indicador de luz roja derecha: estado de carga de la batería
- E. Botón EXAMINAR – peso acumulado (ver botón “Consultar” en el control remoto). Mantenga presionado este botón para cambiar entre los caracteres de visualización rojos y verdes.
- F. APERTURA/CERRADO AJUSTE A CERO – encendido/apagado, restablecimiento a cero



Botón	Descripción de la acción
"OFF"	Apagar, cancelar y salir del modo de configuración.
"Rest"	Mantenga el número actual sin cambios, presione este botón nuevamente para cambiar entre 0 y 9 en el modo de configuración.
"Saving"	Ingrese al modo de ahorro de energía, presione este botón nuevamente para restablecer el funcionamiento normal.
"Sum"	Acumule el peso actual cuando el indicador de luz estable esté encendido y el peso mínimo acumulado sea mayor a 20 divisiones. Presione para configurar el modo para cambiar números.
"Inquire"	Acumule el peso actual cuando el indicador de luz estable esté encendido y el peso mínimo acumulado sea mayor a 20 divisiones. Establezca el modo para cambiar números: consulte el siguiente peso acumulado Presione una vez N...xx para acumular el número de veces Acumula los tres primeros dígitos de este peso con Hxxx dos veces Acumula los últimos tres dígitos de este peso por Lxxx tres veces Presione para cambiar los menús en el modo de configuración.
"Zero/YES"	En el modo de pesaje, poner a cero y eliminar la tara. Presione para confirmar en el modo de configuración.

Instalación

Antes del primer uso y de cada siguiente uso, cargue completamente el aparato. También instale las pilas en el control remoto quitando la tapa del compartimiento de las pilas en la parte posterior de la carcasa del control remoto.



Precaución








1. ¡No cargue la báscula con un peso que exceda su capacidad máxima!
2. Este producto está diseñado únicamente para levantar y transportar cargas pesadas: no deje el peso levantado colgando sobre él durante mucho tiempo.
3. Realice inspecciones y mantenimientos de rutina para garantizar la seguridad operativa de estos elementos básicos:
 - a) Compruebe los tornillos sueltos.
 - b) Si el gancho, el grillete o cualquier otro componente está agrietado o deformado.
 - c) Si los componentes mecánicos muestran signos de fatiga del metal o defectos.
 - d) Ya sea que el pin esté desconectado o que los componentes se hayan perdido.
4. Evite cualquier impacto en el panel de visualización.
5. No utilice la báscula en condiciones de humedad o muy contaminadas.
6. Para prolongar la vida útil de la batería, recárguela cada 3 meses si no utiliza la báscula.



Uso del dispositivo

1. Encendiendo
Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para iniciar e ingresar al modo de verificación automática de encendido. Encienda el dispositivo. Primero se muestra la capacidad máxima de pesaje de la báscula y luego la báscula pasa por una secuencia de autocomprobación. Después de que se muestre 0.0 y se encienda la luz estable, la báscula estará lista para la operación de pesaje.
2. Medición de peso
Una vez que la carga está completamente suspendida, la pantalla muestra el valor del peso de la carga. Cuando el indicador "estable" está encendido, se puede registrar el valor del peso. En caso de existir tara como cable, cargar la tara y presionar "Cero" para poner en cero el display a "0" kg. El valor de peso después de esto será el peso neto. Esto no cambiará hasta que se cambie la tara o se apague la báscula.
3. Apagando
Después de la operación de pesaje, el dispositivo debe apagarse. Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para cortar completamente el suministro de energía de la báscula y evitar la descarga de la batería.
4. Cargando la batería
 - Cuando la escala está baja, si no hay ninguna pantalla después de cargar durante 2 horas, indica que la batería es difícil de cargar o está dañada. Comuníquese con el proveedor para realizar la reparación o el reemplazo.

- En el caso de las baterías de litio, la báscula electrónica puede funcionar durante aproximadamente 40 horas cuando está completamente cargada (aproximadamente 5 horas). Para prolongar la vida útil de la batería, cárguela rápidamente cada 20 horas de trabajo.







5. Uso de funciones de consulta, acumulativas, de ahorro de energía y de reinicio

Botón	Actividad	Ejemplo
"Sum"	Pulse el botón "Sum" para almacenar el primer pesaje.	
		1999 kilogramos
"Sum"	Presione el botón "Sum" para almacenar el segundo pesaje; puede regresar a la interfaz de pesaje en sí.	
		2004 kilos
"Inquire"	Presione el botón "Inquire" una vez para mostrar los tiempos de pesaje.	
		número 02
"Inquire"	Presione el botón "Inquire" dos veces para mostrar los primeros tres dígitos del peso total de 004003 kilogramos.	
		H004
"Inquire"	Presione el botón "Inquire" tres veces para mostrar los últimos tres dígitos del peso total de 004003 kilogramos. Presione el botón "Yes" para salir y regresar a la interfaz de pesaje.	
		L003
"Rest"	Presione el botón "Rest" mientras pesa y la luz de estabilidad parpadeará.	
		Peso de la mercancía: 1994 kg
"Rest"	Después de descargar la mercancía, el peso permanece igual. Presione nuevamente el botón "Rest" para volver al estado normal y la luz de estabilidad permanecerá encendida.	

	Brillo normal de la pantalla.	
"Saving"	Cuando la energía sea insuficiente para completar el trabajo, presione el botón "Saving" para ahorrar energía. En este momento, el consumo de energía es solo el 50% del estado normal. Pulse nuevamente el botón "Saving" o encienda/apague la máquina para restablecer el estado normal.	








Calibración

NOTA: no intente calibrar la báscula sin un peso estándar. Utilice el control remoto para ayudar con la calibración.

Botón	Actividad	Pantalla	Botón	Actividad	Pantalla
"Set"	contraseña	 0000	"Yes"	Permanezca durante más de 10 segundos y espere a que se estabilice.	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Presione la tecla de retención para cambiar entre los números 0-9, cambie la tecla acumulativa para ingresar el peso del peso y levante el peso, espere a que se estabilice	 0000 El alcance máximo de esta escala
"Yes"		 Set	"Yes"	Después de la estabilización, presione el botón de confirmación para completar la calibración.	  Peso de pesas
"Inquire"	2x	 CALIFORNIA			

PRECAUCIÓN: el producto generalmente requiere recalibración después de reemplazar la placa base para pesar con precisión. El código PA se genera automáticamente después de cada calibración de la balanza electrónica:

Botón	Actividad	Pantalla	Botón	Actividad	Pantalla
-------	-----------	----------	-------	-----------	----------

"Set"	contraseña		"Yes"	Presione la tecla de retención para cambiar entre 0 y 9 dígitos, y use la tecla de acumulación para cambiar e ingresar el código PA de la placa base original.	
		0			xxxxx Números de cinco dígitos
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			Pensilvania
"Yes"	Modo de configuración		"Inquire"		
		5000			Interfaz de ponderación
"Inquire"	3x				
		Pensilvania			

MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo.
- Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
- Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- No deje la batería en el control remoto si no lo va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.

Extracción segura de pilas y baterías recargables

En el dispositivo (control remoto) están instaladas pilas AAA de 1,5 V.

Retire las baterías usadas del dispositivo utilizando el mismo procedimiento con el que las instaló.

Recicle las baterías con la organización o empresa adecuada.

Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados.

Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com

Műszaki adatok

Paraméter leírása		Paraméter értéke
Precíziós mérleg		Darumérleg
Modell		SBS-KW-2000
Töltőfeszültség [V~] / frekvencia [Hz]	Bemenet	AC 230 / 50
	KIMENET:	DC 8.4 / 50
Kimeneti áram [mA]		1000
Akkumulátor		Lítium 7.4V, 4500 mAh
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]		185 x 260 x 420
Súly [kg]		6
Emelési kapacitás [T]		2
Emelőhorog nyílása [mm]		ø30
Mért felemelt súly [kg]	Minimum	10
	Maximális	2000
Méretarányos felosztás		0,5 kg
Távvezérlő működési tartománya [m]		10
Üzemelési hőmérséklet [°C]		-10 - +40
Üzemi páratartalom [% RH]		30 ~90
Távirányító akkumulátor		AAA R03 (x2)

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy nehéz terheket mérjen, miközben azok felfüggesztve vannak. Általában daruhoz vagy emelőrendszerhez csatlakoztatva lehetővé teszi az emelt tárgyak pontos súlymérését, és valós idejű adatokat szolgáltat, amelyek nélkülözhetetlenek az olyan iparágak számára, mint a gyártás, a logisztika, az építőipar és a szállítványozás.



Eszköz leírása



- A. Kijelző
- B. Zöld fényjelző - súly stabilizálva
- C. Középső piros fényjelző - tara
- D. Jobb oldali piros fényjelző - az akkumulátor töltöttségi állapota
- E. EXAMINE gomb - kumulatív súly (lásd a távirányítón található "Érdeklődés" gombot). Hosszan nyomja meg ezt a gombot a piros és zöld kijelzőkarakterek közötti váltáshoz.
- F. NYITÁS/ZÁRÁS NULLÁRA BEÁLLÍTÁS - be/kikapcsolás, nullára állítás



Gomb	Működés leírása
“OFF”	Kikapcsolás, törlés és kilépés a beállítási módból.
“Rest”	Tartsa változatlanul az aktuális számot, nyomja meg újra ezt a gombot a 0-9 közötti váltáshoz a beállítási módban.
“Saving”	Energiatakarékos üzemmódba lép, a normál működés visszaállításához nyomja meg újra ezt a gombot.
“Sum”	Halmozza fel az aktuális súlyt, ha a stabil fényjelző világít, és a minimálisan felhalmozott súly nagyobb, mint 20 osztás. Nyomja meg az üzemmód beállításához a számok eltolására.
“Inquire”	Halmozza fel az aktuális súlyt, ha a stabil fényjelző világít, és a minimálisan felhalmozott súly nagyobb, mint 20 osztás. Állítsa be az üzemmódot számok eltolására: kérdezze le a következő kumulatív súlyt Nyomja meg egyszer az N---xx gombot a számok összegyűjtéséhez. Ennek a súlynak az első három számjegyét kétszer Hxxx-szel kell felhalmozni. A súly utolsó három számjegyét háromszor Lxxx-szel kell felhalmozni. Nyomja meg a beállítási módban a menük közötti váltáshoz.
“Zero/YES”	Mérési üzemmódban állítsa nullára és távolítsa el a tarát. Nyomja meg a beállítási módban a megerősítéshez.

Telepítés

Az első és minden következő használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket. Helyezze be az elemeket is a távirányítóba a távirányító házának hátulján található elemtartó fedelének eltávolításával.









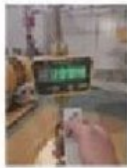

Óvintézkedés


1. Ne terhelje a mérleget a mérleg maximális teherbírását meghaladó súlyterheléssel!
2. Ez a termék kizárólag nehéz terhek emelésére és hordozására szolgál - ne hagyja rajta hosszabb ideig lógva a felemelt súlyt.
3. Végezze el a rutinellenőrzést és karbantartást, hogy biztosítsa ezen alapvető elemek üzembiztonságát:
 - a) Ellenőrizze a meglazult csavarokat.
 - b) A horog, a bilincs vagy bármely más alkatrész megrepedt vagy eltorzult-e.
 - c) Ha a mechanikus alkatrészek fémfáradás vagy hibák jeleit mutatják.
 - d) Akár a csap nem működik, akár az alkatrészek elvesznek.
4. Kerülje a kijelzőpanel bármilyen ütését.
5. Ne használja a mérleget nedves vagy erősen szennyezett körülmények között.
6. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében kérjük, töltsse fel az akkumulátort 3 havonta, ha nem használja a mérleget.

Eszközhaználóat

1. Bekapcsolás
Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig az indításhoz és az önellenőrzés bekapcsolásához. Kapcsolja be a készüléket. Először a mérleg maximális mérési kapacitása jelenik meg, majd a mérleg önellenőrzésen megy keresztül. Miután a 0,0 megjelenik és a stabil lámpa kigyulladt, a mérleg készen áll a mérési műveletre.
2. Súlymérés
Ha a teher teljesen felfüggesztésre került, a kijelzőn megjelenik a teher súlyértéke. Ha a "stabil" jelző világít, a súlyérték rögzíthető. Ha van tara, például kábel, töltsse be a tarát, és nyomja meg a "Zero" gombot a kijelző "0" kg-ra történő nullázásához. Az ez utáni súlyérték lesz a nettó súly. Ez nem változik, amíg a tara meg nem változik, vagy a mérleg ki nem kapcsol.
3. Kikapcsolás
A mérési művelet után a készüléket ki kell kapcsolni. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig, hogy teljesen kikapcsolja a mérleg áramellátását, és megakadályozza az akkumulátor lemerülését.
4. Az akkumulátor töltése
 - Ha a skála alacsony, és 2 óra töltés után nincs kijelzés, az azt jelzi, hogy az akkumulátor nehezen tölthető vagy sérült. Kérjük, javítás vagy csere céljából forduljon a szállítóhoz.
 - A lítium akkumulátorok esetében az elektronikus mérleg teljesen feltöltve (kb. 5 óra) körülbelül 40 órán át működhet. Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében 20 munkaóránként azonnal töltsse fel az akkumulátort.

5. A lekérdezési, kumulatív, energiatakarékosági és visszaállítási funkciók használata

Gomb	Tevékenység	Példa
"Sum"	Nyomja meg az "Sum" gombot az első mérés tárolásához.	 1999 kg
"Sum"	Nyomja meg az "Sum" gombot a második mérés tárolásához, visszatérhet magához a mérési felülethez.	 2004 kg
"Inquire"	A mérési időök megjelenítéséhez nyomja meg egyszer az "Inquire" gombot.	 n 02
"Inquire"	Nyomja meg kétszer az "Inquire" gombot a 004003 kilogramm ösztömeg első három számjegyének megjelenítéséhez.	 H004
"Inquire"	Nyomja meg háromszor az "Inquire" gombot a 004003 kilogramm ösztömeg utolsó három számjegyének megjelenítéséhez. Nyomja meg az "Yes" gombot a kilépéshez és a mérési felületre való visszatéréshez.	 L003
"Rest"	Nyomja meg a "Rest" gombot mérés közben, és a stabilitásjelző lámpa villogni fog.	 Az áruk súlya: 1994 kg
"Rest"	A kirakodás után az áru súlya nem változik. Nyomja meg újra a "Rest" gombot a normál állapotba való visszatéréshez, és a stabilitásjelző fény marad.	
	A kijelző normál fényereje.	



<p>"Saving"</p>	<p>Ha a teljesítmény nem elegendő a munka elvégzéséhez, nyomja meg a "Saving" gombot az energiatakarékosság érdekében. Ekkor az energiafogyasztás a normál állapotnak csak 50%-a. Nyomja meg újra a "Saving" gombot, vagy kapcsolja be/kikapcsolja a gépet a normál állapot visszaállításához.</p>	
-----------------	--	---






Kalibrálás

MEGJEGYZÉS: ne próbálja meg kalibrálni a mérleget standard súly nélkül. Használja a távvezérlőt a kalibrálás segítésére.

Gomb	Tevékenység	Kijelző	Gomb	Tevékenység	Kijelző
<p>"Set"</p>	<p>jelszó</p>	 <p>0000</p>	<p>"Yes"</p>	<p>Maradjon több mint 10 másodpercig, és várjon a stabilitásra.</p>	 <p>CAL00</p>
<p>"Rest"</p>	<p>5x</p>	 <p>5000</p>	<p>"Yes"</p>	<p>Nyomja meg a nyomva tartás gombot a 0-9 számok közötti váltáshoz, a kumulatív gombot a súly súlyának beviteléhez és a súly felemeléséhez, várjon a stabilitásra.</p>	 <p>0000 A skála maximális tartománya</p>
<p>"Yes"</p>		 <p>Állítsa be a</p>	<p>"Yes"</p>	<p>A stabilizálás után nyomja meg a megerősítő gombot a kalibrálás befejezéséhez.</p>	 
<p>"Inquire"</p>	<p>2x</p>	 <p>CAL</p>			<p>Súlyok súlya</p>

FIGYELEM: a termék általában újralibrálást igényel az alaplap cseréje után a pontos mérés érdekében. A PA-kód automatikusan generálódik az elektronikus mérleg minden kalibrálása után:

Gomb	Tevékenység	Kijelző	Gomb	Tevékenység	Kijelző
<p>"Set"</p>	<p>jelszó</p>		<p>"Yes"</p>	<p>A 0-9 számjegyek közötti váltáshoz nyomja meg a nyomva tartás gombot, majd a halmozás gombot</p>	

		0		az eredeti alaplap PA-kód eltolásához és beviteléhez használja.	XXXXX Öt számjegyű számok
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Beállított üzemmód		"Inquire"		
		5000			Súlyozási interfész
"Inquire"	3x				
		PA			

KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószerrel használjon.
- A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- Ne hagyja az elemet a távirányítóban, ha hosszabb ideig nem fogja használni.
- Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfényt vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

Az elemek és akkumulátorok biztonságos eltávolítása

A készülékbe (távirányító) 1,5 V-os AAA elemeket helyeztek el.

Vegye ki a használt elemeket a készülékből ugyanolyan eljárással, mint ahogyan azokat beszerelte.

Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál újrahasznosíthatja.

A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com

Tekniske data

Parameterbeskrivelse		Parameterværdi
Produktnavn		Kranvægt
Model		SBS-KW-2000
Opladningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	Input	AC 230 / 50
	Udgang	DC 8.4 / 50
Udgangsstrøm [mA]		1000
Batteri		Lithium 7,4V, 4500 mAh
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]		185 x 260 x 420
Vægt [kg]		6
Løftekapacitet [T]		2
Løftekrogens åbning [mm]		ø30
Målt løftet vægt [kg]	Minimum	10
	Maksimum	2000
Skalaindelning		0,5 kg
Fjernbetjeningens rækkevidde [m]		10
Driftstemperatur [°C]		-10 - +40
Driftsfugtighed [% RH]		30 ~90
Batteri til fjernbetjening		AAA R03 (x2)

Dette produkt er designet til at måle tunge belastninger, mens de er ophængt. Den er typisk monteret på en kran eller et løftesystem og giver mulighed for nøjagtig vægtmåling af genstande, der løftes, hvilket giver realtidsdata, der er vigtige for brancher som produktion, logistik, byggeri og shipping.



Beskrivelse af enheden



- A. Skærm
- B. Grøn lysindikator - vægten er stabiliseret
- C. Midterste røde lysindikator - tare
- D. Højre rød lysindikator - batteriets opladningsstatus
- E. EXAMINE-knap - kumulativ vægt (se knappen "Inquire" på fjernbetjeningen). Tryk længe på denne knap for at skifte mellem røde og grønne displaytegn.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING - on/off, nulstilling til nul



Knap	Beskrivelse af driften
"OFF"	Sluk, annuller og afslut i indstillingstilstand.
"Rest"	Hold det aktuelle nummer uændret, og tryk på denne knap igen for at skifte mellem 0-9 i indstillingsfunktionen.
"Saving"	Gå i strømbesparende tilstand, tryk på denne knap igen for at genoprette normal drift.
"Sum"	Akkumuler den aktuelle vægt, når den stabile lysindikator er tændt, og den mindste akkumulerede vægt er større end 20 divisioner. Tryk for at indstille tilstanden til at skifte tal.
"Inquire"	Akkumuler den aktuelle vægt, når den stabile lysindikator er tændt, og den mindste akkumulerede vægt er større end 20 divisioner.

	Indstil tilstanden til at skifte tal: spørg efter følgende kumulative vægt Tryk én gang på N---xx for at akkumulere antallet af gange Akkumuler de første tre cifre af denne vægt med Hxxx to gange Akkumuler de sidste tre cifre af denne vægt med Lxxx tre gange Tryk for at skifte menu i opsætningstilstand.
"Zero/YES"	I vejningstilstand skal du indstille til nul og fjerne tara. Tryk for at bekræfte i opsætningstilstand.

Installation

Før første og hver næste brug skal apparatet oplades helt. Sæt også batterierne i fjernbetjeningen ved at fjerne dækslet til batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen.



Forsigtighed

1. Vægten må ikke belastes med vægt, der overstiger vægtens maksimale kapacitet!
2. Dette produkt er kun beregnet til at løfte og bære tunge byrder - lad ikke en løftet vægt hænge på det i længere tid.
3. Udfør rutinemæssig inspektion og vedligeholdelse for at sikre driftssikkerheden for disse grundlæggende elementer:
 - a) Tjek de løse bolte.
 - b) Om kroger eller bøjler eller en anden komponent er revnet eller forvredet.
 - c) Hvis de mekaniske komponenter viser tegn på metaltræthed eller defekter.
 - d) Uanset om stiften er væk, eller komponenterne er gået tabt.
4. Undgå enhver form for påvirkning af skærmpanelet.
5. Brug ikke vægten under våde eller stærkt forurenede forhold.
6. For at forlænge batteriets levetid skal du oplade batteriet hver 3. måned, hvis du ikke bruger vægten.

Brug af enhed

1. Tænder for
Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at starte op og gå ind i selvkontrol. Tænd for enheden. Vægtens maksimale vejekapacitet vises først, og derefter gennemgår vægten en selvkontrolsekvens. Når 0,0 vises, og den stabile lampe lyser, er vægten klar til vejning.
2. Måling af vægt
Når lasten er hængt helt op, viser displayet lastens vægtværdi. Når indikatoren "stabil" lyser, kan vægtværdien registreres. Hvis der er tare, f.eks. et kabel, skal du indlæse taraen og trykke på "Zero" for

at nulstille displayet til "0" kg. Vægtværdien efter dette vil være nettovægten. Dette ændres ikke, før taraen ændres, eller vægten slukkes.




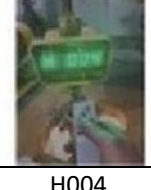
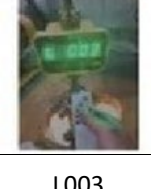
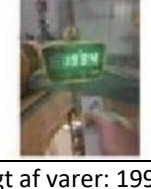
3. Slukning




Efter vejningen skal enheden slukkes. Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 3 sekunder for at afbryde strømforsyningen til vægten helt og forhindre, at batteriet aflades.

4. Opladning af batteri

- Hvis skalaen er lav, og der ikke er nogen visning efter opladning i 2 timer, indikerer det, at batteriet er vanskeligt at oplade eller beskadiget. Kontakt venligst leverandøren for reparation eller udskiftning.
- Med litiumbatterier kan den elektroniske vægt køre i ca. 40 timer, når den er fuldt opladet (ca. 5 timer). For at forlænge batteriets levetid skal du oplade det hver 20. arbejdstime.

5. Brug af forespørgsels-, kumulativ-, strømbesparelses- og nulstillingsfunktioner

Knap	Handling	Eksempel
"Sum"	Tryk på knappen "Sum" for at gemme den første vejning.	
		1999 kg
"Sum"	Tryk på knappen "Sum" for at gemme den anden vejning, den kan vende tilbage til selve vejegrænsefladen.	
		2004 kg
"Inquire"	Tryk én gang på knappen "Inquire" for at få vist vejetiderne.	
		n 02
"Inquire"	Tryk to gange på knappen "Inquire" for at få vist de første tre cifre af den samlede vægt på 004003 kg.	
		H004
"Inquire"	Tryk tre gange på knappen "Inquire" for at få vist de sidste tre cifre i den samlede vægt på 004003 kg Tryk på knappen "yes" for at afslutte og vende tilbage til vejegrænsefladen.	
		L003
"Rest"	Tryk på knappen "Rest", mens du vejer, og stabilitetslyset vil blinke.	
		Vægt af varer: 1994 kg

"Rest"	Efter aflæsning af varen forbliver vægten den samme. Tryk på knappen "Rest" igen for at vende tilbage til normal tilstand, og stabilitetslampen forbliver tændt.	
	Normal lysstyrke på skærmen.	
"Saving"	Når strømmen ikke er tilstrækkelig til at fuldføre arbejdet, skal du trykke på knappen "Saving" for at spare på energien. På dette tidspunkt er strømforbruget kun 50% af den normale tilstand. Tryk på knappen "Saving" igen, eller tænd/sluk for maskinen for at genoprette den normale tilstand.	

Kalibrering

BEMÆRK: Forsøg ikke at kalibrere vægten uden standardvægt. Brug fjernbetjeningen til at hjælpe med kalibreringen.

Knap	Handling	Skærm	Knap	Handling	Skærm
"Set"	adgangskode	 0000	"Yes"	Bliv i mere end 10 sekunder, og vent på stabilitet	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Tryk på hold-tasten for at skifte mellem tallene 0-9, skift den kumulative tast for at indtaste vægtens vægt og løft vægten, vent på stabilitet	 0000 Den maksimale rækkevidde for denne skala
"Yes"		 Sæt	"Yes"	Efter stabilisering skal du trykke på bekræftelsesknappen for at afslutte kalibreringen.	 

"Inquire"	2x				Vægt af vægte
		CAL			

FORSIGTIG: Produktet kræver generelt recalibrering efter udskiftning af bundkortet for at kunne veje nøjagtigt. PA-koden genereres automatisk efter hver kalibrering af den elektroniske vægt:

Knap	Handling	Skærm	Knap	Handling	Skærm
"Set"	adgangskode		"Yes"	Tryk på hold-tasten for at skifte mellem 0-9 cifre, og brug akkumuleringstasten til at skifte og indtaste den originale PA-kode for hovedkortet.	
		0			XXXXX Femcifrede tal
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Indstil tilstand		"Inquire"		
		5000			Interface til vægtning
"Inquire"	3x				
		PA			

Vedligeholdelse

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør den.
- Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- Brug en blød klud til rengøring.
- Lad ikke batteriet sidde i fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålborste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

Sikker fjernelse af batterier og genopladelige batterier

Der er installeret 1,5 V AAA-batterier i enheden (fjernbetjeningen).
Fjern brugte batterier fra enheden på samme måde, som du installerede dem.
Genbrug batterier hos den rette organisation eller virksomhed.

Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteessa
info@expondo.com

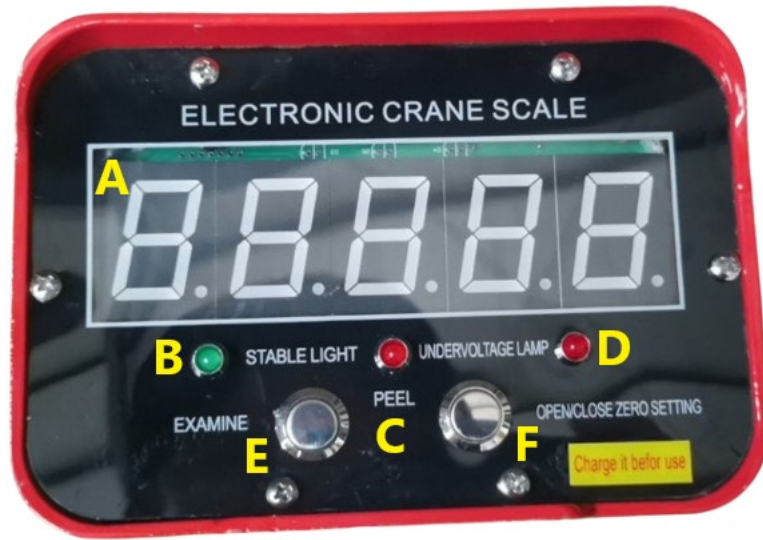
Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus		Parametrin arvo
Tuotteen nimi		Nosturivaaka
Malli		SBS-KW-2000
Laturin jännite [V~] / taajuus [Hz]	Syöte	AC 230/50
	Lähtö	DC 8.4/50
Lähtövirta [mA]		1000
Akku		Litium 7,4 V, 4500 mAh
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]		185 x 260 x 420
Paino [kg]		6
Nostokyky [T]		2
Nostokoukun aukko [mm]		ø30
Mitattu nostettu paino [kg]	Minimi	10
	Maksimi	2000
Asteikkojako		0,5 kg
Kaukosäätimen toiminta-alue [m]		10
Käyttölämpötila [° C]		-10 - +40
Käyttökosteus [% RH]		30 ~90
Kaukosäätimen akku		AAA R03 (x2)

Tämä tuote on suunniteltu mittaamaan raskaita kuormia niiden ollessa ripustettuina. Tyypillisesti nosturiin tai nostojärjestelmään kiinnitettynä se mahdollistaa nostettavien kohteiden tarkan painon mittauksen ja tarjoaa reaaliaikaista tietoa, joka on olennaista teollisuudelle, kuten valmistus, logistiikka, rakentaminen ja kuljetus.



Laitteen kuvaus



- A. Näyttö
- B. Vihreä merkkivalo – paino stabiloitu
- C. Keskimäinen punainen merkkivalo – taara
- D. Oikea punainen merkkivalo – akun lataustila
- E. EXAMINE-painike – kumulatiivinen paino (katso kaukosäätimen "Kysely"-painike). Paina tätä painiketta pitkään vaihtaaksesi punaisten ja vihreiden näyttömerkkien välillä.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – päälle/pois, nolaa



Painike	Toiminto
"OFF"	Sammuta, peruuta ja poistu asetustilassa.
"Rest"	Pidä nykyinen numero ennallaan, paina tätä painiketta uudelleen vaihtaaksesi asetustilassa 0-9.
"Saving"	Siirry virransäästötilaan, paina tätä painiketta uudelleen palauttaaksesi normaalin toiminnan.
"Sum"	Kerää nykyinen paino, kun vakaan valon merkkivalo palaa ja pienin kertynyt paino on yli 20 jakoa. Paina asettaaksesi tilan numeroiden siirtoon.

"Inquire"	Kerää nykyinen paino, kun vakaan valon merkkivalo palaa ja pienin kertynyt paino on yli 20 jakoa. Aseta numeroiden siirtotila: kysy seuraava kumulatiivinen paino Paina kerran N...xx kerryttääksesi määrän Kerää tämän painon kolme ensimmäistä numeroa Hxxx kahdesti Kerää tämän painon kolme viimeistä numeroa Lxxx kolme kertaa Paina vaihtaaksesi valikoita asetustilassa.
"Zero/YES"	Aseta punnitustilassa nollaan ja poista taara. Vahvista asetustilassa painamalla.

Asennus

Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä ja jokaista seuraavaa käyttökertaa. Asenna paristot myös kaukosäätimeen irrottamalla paristokotelon kansi kaukosäätimen kotelon takana.



Varotoimet

1. Älä lataa vaakaa painolla, joka ylittää vaa'an enimmäiskapasiteetin!
2. Tämä tuote on suunniteltu vain raskaiden kuormien nostamiseen ja kantamiseen - älä jätä nostettua painoa roikkumaan sen päällä pidemmäksi aikaa.
3. Suorita rutiinitarkastus ja huolto varmistaaksesi näiden perusosien käyttöturvallisuuden:
 - a) Tarkista löystyneet pultit.
 - b) Onko koukku, sakkeli tai mikä tahansa muu osa haljennut tai vääntynyt.
 - c) Jos mekaanisissa osissa on merkkejä metallin väsymisestä tai vioista.
 - d) Onko tappi irti tai komponentit ovat kadonneet.
4. Vältä iskuja näyttöpaneeliin.
5. Älä käytä vaakaa märissä tai erittäin saastuneissa olosuhteissa.
6. Pidäntääksesi akun käyttöikä, lataa akku 3 kuukauden välein, jos et käytä vaakaa.

Laitteen käyttö

1. Käynnistys
Paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna 3 sekuntia käynnistääksesi ja käynnistääksesi itsetarkistuksen. Kytke laite päälle. Ensin näytetään vaa'an suurin punnituskapasiteetti, jonka jälkeen vaaka käy läpi itsetarkistusjakson. Kun 0.0 on näkyvässä ja vakaan valo syttyy, vaaka on valmis punnitusta varten.
2. Painon mittaus

Kun kuorma on ripustettu kokonaan, näytössä näkyy kuorman painoarvo. Kun "vakaa" merkkivalo palaa, painoarvo voidaan tallentaa. Jos siinä on taaraa, kuten kaapelia, lataa taara ja paina "Zero" nollataksesi näytön arvoon "0" kg. Tämän jälkeen painoarvo on nettopaino. Tämä ei muutu ennen kuin taara vaihtuu tai vaaka sammutetaan.





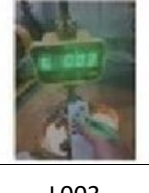

3. Sammutetaan




Punnitustoimenpiteen jälkeen laite tulee sammuttaa. Paina ja pidä virtapainiketta painettuna 3 sekuntia katkaistaksesi vaa'an virransyötön kokonaan ja estääksesi akun purkamisen.

4. Akun lataus

- Kun asteikko on alhainen, jos näyttöä ei näy 2 tunnin latauksen jälkeen, se tarkoittaa, että akku on vaikea ladata tai se on vaurioitunut. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta tai vaihtoa varten.
- Litiumakkujen elektroninen vaaka voi toimia noin 40 tuntia täyteen ladattuna (noin 5 tuntia). Pidennä akun käyttöikää lataamalla akku välittömästi 20 työtunnin välein.

5. Kysely-, kumulatiivisten, virransäästö- ja nollaustoimintojen käyttäminen

Painike	Käyttö	Esimerkki
"Sum"	Tallenna ensimmäinen punnitus painamalla "Sum"-painiketta.	 1999 kg
"Sum"	Paina "Sum"-painiketta tallentaaksesi toisen punnituksen, se voi palata itse punnitusliittymään.	 2004 kg
"Inquire"	Paina "Inquire"-painiketta kerran nähdäksesi punnitusajat.	 n 02
"Inquire"	Paina "Inquire"-painiketta kahdesti näyttääksesi 004003 kilogramman kokonaispainon kolme ensimmäistä numeroa.	 H004
"Inquire"	Paina "Inquire"-painiketta kolme kertaa näyttääksesi 004003 kilogramman kokonaispainon kolme viimeistä numeroa. Paina "kyllä"-painiketta poistuaksesi ja palataksesi punnitusliittymään.	 L003
"Rest"	Paina "Rest"-painiketta punnituksen aikana, jolloin vakausvalo vilkkuu.	
		Tavaran paino: 1994 kg

"Rest"	Tavaran purkamisen jälkeen paino pysyy samana. Paina "Rest"-painiketta uudelleen palataksesi normaalitilaan, jolloin vakauden merkkivalo palaa.	
	Normaali näytön kirkkaus.	
"Saving"	Kun teho ei riitä työn suorittamiseen, paina "Saving"-painiketta energian säästämiseksi. Tällä hetkellä virrankulutus on vain 50 % normaalitilasta. Paina "Saving"-painiketta uudelleen tai kytke kone päälle/pois päältä normaalitilan palauttamiseksi.	

Kalibrointi

HUOMAA: älä yritä kalibroida vaakaa ilman vakiopainoa. Käytä kaukosäädintä apuna kalibroinnissa.

Painike	Käyttö	Näyttö	Painike	Käyttö	Näyttö
"Set"	salasana		"Yes"	Pysy yli 10 sekuntia ja odota vakautta	
		00000			CAL00
"Rest"	5x		"Yes"	Paina pitonäppäintä vaihtaaksesi numeroiden 0-9 välillä, siirrä kumulatiivista näppäintä syöttääksesi painon painon ja nosta painoa, odota vakautta	
		5000			00000 Tämän asteikon enimmäisarvo
"Yes"			"Yes"	Stabiloinnin jälkeen paina vahvistuspainiketta suorittaaksesi kalibroinnin loppuun	
		Sarja			
"Inquire"	2x				Painojen paino
		CAL			

VAROITUS: tuote vaatii yleensä uudelleenkalibroinnin emolevyn vaihdon jälkeen, jotta se voi punnita tarkasti. PA-koodi luodaan automaattisesti jokaisen elektronisen vaa'an kalibroinnin jälkeen:

Painike	Käyttö	Näyttö	Painike	Käyttö	Näyttö
"Set"	salasana		"Yes"	Paina pitonäppäintä vaihtaaksesi 0-9 numeron välillä ja käytä keräämisnäppäintä vaihtaaksesi ja syöttääksesi alkuperäisen emolevyn PA-koodin	
		0			XXXX Viisinumeroiset numerot
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Aseta tila		"Inquire"		
		5000			Painotuskäyttöliittymä
"Inquire"	3x				
		PA			

Huolto

- Irrota laite aina ennen sen puhdistamista.
- Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- Älä jätä paristoa kaukosäätimeen, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- Älä puhdistu laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

Paristojen ja ladattavien akkujen turvallinen poistaminen

1,5V AAA-paristot on asennettu laitteeseen (kaukosäädin).
Poista käytetyt paristot laitteesta samalla tavalla kuin asensit ne.
Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen

valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com

Technische gegevens

Beschrijving parameter		Waarde parameter
Productnaam		Kraanweegschaal
Model		SBS-KW-2000
Laadspanning [V~] / frequentie [Hz]	Invoer	Wisselstroom 230 / 50
	Uitvoer	Gelijkstroom 8,4 / 50
Uitgangsstroom [mA]		1000
Batterij		Lithiumbatterij 7,4 V, 4500 mAh
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]		185x260x420
Gewicht [kg]		6
Hefvermogen [T]		2
Opening hijshaak [mm]		ø30
Gemeten opgetild gewicht [kg]	Minimum	10
	Maximaal	2000
Schaalverdeling		0,5 kg
Bereik van de afstandsbediening [m]		10
Bedrijfstemperatuur [° C]		-10 - +40
Bedrijfsvochtigheid [% RV]		30 ~90
Batterij van de afstandsbediening		AAA-R03 (x2)

Dit product is ontworpen om zware lasten te meten terwijl deze hangen. Meestal wordt het bevestigd aan een kraan of hijsstelsel en kan het nauwkeurig het gewicht meten van objecten die worden opgetild. Het levert realtime gegevens die essentieel zijn voor sectoren als productie, logistiek, bouw en scheepvaart.



Beschrijving van het apparaat



- A. Display
- B. Groen licht indicator – gewicht gestabiliseerd
- C. Middelste rode lichtindicator – tarra
- D. Rood lampje rechts – batterijlaadstatus
- E. EXAMINE-knop – cumulatief gewicht (zie de knop “Inquire” op de afstandsbediening). Houd deze knop ingedrukt om te wisselen tussen rode en groene weergavetekens.
- F. OPEN/DICHT NUL INSTELLING – aan/uit, reset naar nul



Knop	Functie
“OFF”	Uitschakelen, annuleren en de instellingenmodus verlaten.
“Rest”	U kunt het huidige nummer ongewijzigd laten. Druk nogmaals op deze knop om te schakelen tussen 0-9 in de instellingenmodus.
“Saving”	Ga naar de energiebesparende modus en druk nogmaals op deze knop om de normale werking te herstellen.
“Sum”	Bereken het huidige gewicht wanneer het stabiele indicatielampje brandt en het minimale verzamelde gewicht groter is dan 20 divisies. Druk op deze knop om de modus voor het verschuiven van getallen in te stellen.

"Inquire"	Bereken het huidige gewicht wanneer het stabiele indicatielampje brandt en het minimale verzamelde gewicht groter is dan 20 divisies. Stel de modus in om getallen te verschuiven: vraag het volgende cumulatieve gewicht op Druk eenmaal op N...xx om het aantal keren te verzamelen Tel de eerste drie cijfers van dit gewicht tweemaal op met Hxxx Tel de laatste drie cijfers van dit gewicht drie keer op met Lxxx Druk om te schakelen tussen menu's in de instellingenmodus.
"Zero/YES"	In de weegmodus, op nul zetten en de tarra verwijderen. Druk op om te bevestigen in de installatiemodus.

Installatie

Laad het apparaat voor het eerste en elk volgend gebruik volledig op. Plaats ook de batterijen in de afstandsbediening door het deksel van het batterijvak aan de achterkant van de behuizing van de afstandsbediening te verwijderen.



Vorzorgsmaatregel

1. Belast de weegschaal niet met een gewicht dat de maximale capaciteit van de weegschaal overschrijdt!
2. Dit product is uitsluitend ontworpen voor het tillen en dragen van zware lasten. Laat een te tillen last niet langere tijd aan het product hangen.
3. Voer routinematige inspecties en onderhoudswerkzaamheden uit om de veiligheid van de volgende basisonderdelen te garanderen:
 - a) Controleer de losse bouten.
 - b) Of de haak, de sluiting of een ander onderdeel gebarsten of vervormd is.
 - c) Als de mechanische componenten tekenen van metaalmoeheid of defecten vertonen.
 - d) Ofwel is de pin defect, ofwel zijn de componenten verloren gegaan.
4. Zorg ervoor dat het beeldscherm niet wordt beschadigd.
5. Gebruik de weegschaal niet onder vochtige of sterk vervuilde omstandigheden.
6. Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u de batterij elke 3 maanden op te laden als u de weegschaal niet gebruikt.

Gebruik van het apparaat

1. Aanzetten
Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat op te starten en de zelftest te starten. Zet het apparaat aan. Eerst wordt het maximale weegvermogen van de weegschaal weergegeven, waarna

de weegschaal een zelfcontrole uitvoert. Zodra 0,0 wordt weergegeven en het lampje stabiel brandt, is de weegschaal gereed voor weegbewerkingen.

2. Gewichtsmeting

Zodra de last volledig hangt, geeft het display de gewichtswaarde van de last weer. Wanneer de indicator "stabiel" brandt, kan de gewichtswaarde worden geregistreerd. Indien er sprake is van tarra, bijvoorbeeld van een kabel, laadt u de tarra en drukt u op "Nul" om het display op "0" kg te zetten. De gewichtswaarde hierna is het nettogewicht. Dit verandert pas als de tarra wordt gewijzigd of de weegschaal wordt uitgeschakeld.






3. Uitschakelen

Na het wegen dient het apparaat te worden uitgeschakeld. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de stroomtoevoer naar de weegschaal volledig af te sluiten en te voorkomen dat de batterij leegloopt.

4. Batterij opladen

- Als de weegschaal leeg is en er na 2 uur opladen nog steeds niets wordt weergegeven, betekent dit dat de batterij moeilijk op te laden is of beschadigd is. Neem contact op met de leverancier voor reparatie of vervanging.
- Bij lithium-batterijen kan de elektronische weegschaal ongeveer 40 uur werken als deze volledig is opgeladen (ongeveer 5 uur). Om de levensduur van de accu te verlengen, dient u de accu na elke 20 werkuren op te laden.

5. Met behulp van query-, cumulatieve-, energiebesparende- en resetfuncties



Knop	Anvendelse	Voorbeeld
"Sum"	Druk op de knop "Sum" om de eerste weging op te slaan.	
		1999kg
"Sum"	Druk op de knop "Sum" om de tweede weging op te slaan, waarna u terug kunt keren naar de weeginterface zelf.	
		2004kg
"Inquire"	Druk eenmaal op de knop "Inquire" om de weegtijden weer te geven.	
		n02
"Inquire"	Druk tweemaal op de knop "Inquire" om de eerste drie cijfers van het totale gewicht van 004003 kilogram weer te geven.	
		H004
"Inquire"	Druk driemaal op de knop "Inquire" om de laatste drie cijfers van het totale gewicht van 004003 kilogram weer te geven. Druk op de knop "Yes" om af te sluiten en terug te keren naar de weeginterface.	

		L003
"Rest"	Druk tijdens het wegen op de "Rest"-knop en het stabiliteitslampje gaat knipperen.	
		Gewicht van de goederen: 1994 kg
"Rest"	Nadat de goederen zijn gelost, blijft het gewicht hetzelfde. Druk nogmaals op de "Rest"-knop om terug te keren naar de normale status, het stabiliteitslampje blijft branden.	
	Normale helderheid van het beeldscherm.	
"Saving"	Wanneer het vermogen onvoldoende is om het werk te voltooien, drukt u op de knop "Saving" om energie te besparen. Op dit moment bedraagt het stroomverbruik slechts 50% van de normale toestand. Druk nogmaals op de knop "Saving" of schakel het apparaat in/uit om de normale status te herstellen.	

Calibratie

LET OP: probeer de weegschaal niet te kalibreren zonder standaardgewicht. Gebruik de afstandsbediening om de kalibratie te vergemakkelijken.

Knop	Anvendelse	Display	Knop	Anvendelse	Display
"Set"	wachtwoord		"Yes"	Blijf langer dan 10 seconden staan en wacht tot er stabiliteit is	
		00000			CAL00
"Rest"	5x		"Yes"	Druk op de hold-toets om te wisselen tussen de cijfers 0-9, verplaats de cumulatieve toets om het gewicht van het gewicht in te voeren en til het gewicht op, wacht tot het stabiel is	
		5000			00000 Het maximale bereik van deze schaal
"Yes"			"Yes"	Na stabilisatie drukt u op de bevestigingsknop om de kalibratie te voltooien	

		Set		
"Inquire"	2x			Gewicht van gewichten
		KAL		

LET OP: nadat u het moederbord hebt vervangen, moet u het product doorgaans opnieuw kalibreren om het nauwkeurig te kunnen wegen. De PA-code wordt automatisch gegenereerd na elke kalibratie van de elektronische weegschaal:

Knop	Anvendelse	Display	Knop	Anvendelse	Display
"Set"	wachtwoord		"Yes"	Druk op de hold-toets om te schakelen tussen de cijfers 0-9 en gebruik de accumulatioets om te schakelen en de originele PA-code van het moederbord in te voeren	
		0			XXXXXX Vijfcijferige getallen
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Ingestelde modus		"Inquire"		
		5000			Wegingsinterface
"Inquire"	3x				
		PA			

Onderhoud

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

- e) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- f) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- g) Laat de batterij niet in de afstandsbediening zitten als u deze gedurende een langere periode niet gaat gebruiken.
- h) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- i) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

Veilig verwijderen van batterijen en oplaadbare batterijen

In het apparaat (afstandsbediening) zijn 1,5V AAA-batterijen geplaatst.

Verwijder gebruikte batterijen uit het apparaat volgens dezelfde procedure als waarmee u ze hebt geïnstalleerd. Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf. Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com

Tekniske data

Beskrivelse av parameter		Parameterverdi
Produktnavn		Kranvekt
Modell		SBS-KW-2000
Laderspenning [V~] / frekvens [Hz]	Inndata	AC 230/50
	Produksjon	DC 8,4 / 50
Utgangsstrøm [mA]		1000
Batteri		Litium 7,4V, 4500 mAh
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].		185 x 260 x 420
Vekt [kg]		6
Løftekapasitet [T]		2
Løftekrokåpning [mm]		ø30
Målt løftet vekt [kg]	Minimum	10
	Maksimum	2000
Skalainndeling		0,5 kg
Rekkevidde for fjernkontrollen [m]		10
Driftstemperatur [° C]		-10 - +40
Driftsfuktighet [% RF]		30 ~90
Fjernkontroll batteri		AAA R03 (x2)

Dette produktet er designet for å måle tunge belastninger mens de er opphengt. Vanligvis festet til en kran eller heisesystem, muliggjør det nøyaktig vektmåling av gjenstander som løftes, og gir sanntidsdata som er avgjørende for bransjer som produksjon, logistikk, konstruksjon og frakt.



Beskrivelse av enheten



- A. Skjerm
- B. Grønt lysindikator – vektstabilisert
- C. Midt rødt lysindikator – tara
- D. Høyre rødt lysindikator – batteriladestatus
- E. EXAMINE-knapp – kumulativ vekt (se "Forespør"-knappen på fjernkontrollen). Trykk lenge på denne knappen for å bytte mellom røde og grønne tegn.
- F. ÅPNE/LUKK NULLINNSTILLING – på/av, tilbakestill til null



Knapp	Funksjon
"OFF"	Slå av, avbryt og avslutt i innstillingsmodus.
"Rest"	Hold gjeldende nummer uendret, trykk på denne knappen igjen for å bytte mellom 0-9 i innstillingsmodus.
"Saving"	Gå inn i strømsparingsmodus, trykk på denne knappen igjen for å gjenopprette normal drift.
"Sum"	Akkumuler gjeldende vekt når den stabile lysindikatoren er på, og minimum akkumulert vekt er større enn 20 divisjoner. Trykk for å stille inn modusen til å skifte tall.
"Inquire"	Akkumuler gjeldende vekt når den stabile lysindikatoren er på, og minimum akkumulert vekt er større enn 20 divisjoner.

	Still inn modusen for å skifte tall: spør etter følgende kumulative vekt Trykk én gang på N...xx for å samle antall ganger Akkumuler de tre første sifrene i denne vekten med Hxxx to ganger Akkumuler de tre siste sifrene i denne vekten med Lxxx tre ganger Trykk for å bytte menyer i oppsettmodus.
"Zero/YES"	Sett til null i veiemodus og fjern taraen. Trykk for å bekrefte i oppsettmodus.

Installasjon

Lad apparatet helt opp før første og hver neste bruk. Installer også batteriene i fjernkontrollen ved å fjerne dekselet til batterirommet på baksiden av fjernkontrollhuset.



Forholdsregler

1. Ikke last vekten med vekt som overstiger vektens maksimale kapasitet!
2. Dette produktet er kun designet for å løfte og bære tunge laster - ikke la en løftet vekt henge på den i lengre tid.
3. Utfør rutinemessig inspeksjon og vedlikehold for å sikre driftssikkerhet for disse grunnleggende elementene:
 - a) Sjekk de løse boltene.
 - b) Om kroken eller sjakkelen eller en annen komponent er sprukket eller forvrent.
 - c) Hvis de mekaniske komponentene viser tegn på metalltretthet eller defekter.
 - d) Om pinnen er av, eller komponentene er tapt.
4. Unngå støt på skjermpanelet.
5. Ikke bruk vekten under våte eller sterkt forurensede forhold.
6. For å forlenge batterilevetiden, lad opp batteriet hver 3. måned hvis du ikke bruker vekten.

Bruk av enheten

1. Slår på
Trykk og hold inne strømknappen i 3 sekunder for å starte opp og slå på selvkontroll. Slå på enheten. Vektens maksimale veiekapasitet vises først, og deretter går vekten gjennom en selvsjekksekvens. Etter at 0,0 vises og stabilt lys er tent, er vekten klar for veieoperasjon.
2. Vektmåling
Når lasten er helt opphengt, viser displayet vektverdien til lasten. Når "stabil"-indikatoren lyser, kan vektverdien registreres. I tilfelle det er tara som kabel, last taraen og trykk "Null" for å nullstille displayet

til "0" kg. Vektverdien etter dette vil være nettovekten. Dette endres ikke før taraendringen eller vekten slås av.





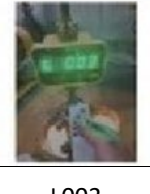

3. Slår av




Etter veieoperasjonen bør enheten slås av. Trykk og hold inne strømknappen i 3 sekunder for å kutte helt av strømforsyningen til vekten og forhindre utlading av batteriet.

4. Lader batteri

- Når skalaen er lav, hvis det ikke er noen visning etter lading i 2 timer, indikerer det at batteriet er vanskelig å lade eller skadet. Ta kontakt med leverandøren for reparasjon eller utskifting.
- For litiumbatterier kan den elektroniske vekten gå i ca. 40 timer når den er fulladet (ca. 5 timer). For å forlenge batterilevetiden, lad batteriet umiddelbart hver 20. arbeidstime.









5. Ved hjelp av spørring, kumulativ, strømsparende og tilbakestillingsfunksjoner

Knapp	Bruk	Eksempel
"Sum"	Trykk på "Sum"-knappen for å lagre den første veiingen.	
		1999 kg
"Sum"	Trykk på "Sum"-knappen for å lagre den andre veiingen, den kan gå tilbake til selve veiegrensesnittet.	
		2004 kg
"Inquire"	Trykk på "Inquire"-knappen én gang for å vise veietidene.	
		n 02
"Inquire"	Trykk på "Inquire"-knappen to ganger for å vise de tre første sifrene i totalvekten på 004003 kilo.	
		H004
"Inquire"	Trykk på "Inquire"-knappen tre ganger for å vise de tre siste sifrene i totalvekten på 004003 kilo. Trykk på "Yes"-knappen for å gå ut og gå tilbake til veiegrensesnittet.	
		L003
"Rest"	Trykk på "Rest"-knappen mens du veier, og stabilitetslyset vil blinke.	
		Varevekt: 1994 kg

"Rest"	Etter lossing av varene forblir vekten den samme. Trykk på "Rest"-knappen igjen for å gå tilbake til normal tilstand, og stabilitetslyset forblir.	
	Normal lysstyrke på skjermen.	
"Saving"	Når strømmen er utilstrekkelig til å fullføre arbeidet, trykk på "Saving"-knappen for å spare energi. På dette tidspunktet er strømforbruket bare 50% av normal tilstand. Trykk på "Saving"-knappen igjen eller slå på/av maskinen for å gjenopprette normal tilstand.	

Kalibrering

MERK: ikke forsøk å kalibrere vekten uten standardvekt. Bruk fjernkontrollen for å hjelpe til med kalibreringen.

Knapp	Bruk	Skjerm	Knapp	Bruk	Skjerm
"Set"	passord		"Yes"	Bli i mer enn 10 sekunder og vent på stabilitet	
		00000			CAL00
"Rest"	5x		"Yes"	Trykk på hold-tasten for å bytte mellom tallene 0-9, skift den kumulative tasten for å legge inn vekten på vekten og løft vekten, vent på stabilitet	
		5000			00000 Maksimal rekkevidde for denne skalaen
"Yes"			"Yes"	Etter stabilisering, trykk på bekreftelsesknappen for å fullføre kalibreringen	
		Sett			
"Inquire"	2x				Vekt av vekter
		CAL			

FORSIKTIG: Produktet krever vanligvis recalibrering etter bytte av hovedkort for å veie nøyaktig. PA-koden genereres automatisk etter hver kalibrering av den elektroniske vekten:

Knapp	Bruk	Skjerm	Knapp	Bruk	Skjerm
"Set"	passord		"Yes"	Trykk på hold-tasten for å bytte mellom 0-9 sifre, og bruk akkumuleringstasten for å skifte og legge inn den originale hovedkortets PA-kode	
		0			XXXXXX Femsifrede tall
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Still inn modus		"Inquire"		
		5000			Vektingsgrensesnitt
"Inquire"	3x				
		PA			

Vedlikehold

- Koble alltid fra enheten før du rengjør den.
- Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- Bruk en myk klut til rengjøring.
- Ikke la batteriet ligge i fjernkontrollen hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

Sikker fjerning av batterier og oppladbare batterier

1,5V AAA-batterier er installert i enheten (fjernkontroll).

Ta ut brukte batterier fra enheten på samme måte som du installerte dem.

Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com

Tekniska data

Parameterbeskrivning		Parametervärde
Produktnamn		Kranvåg
Modell		SBS-KW-2000
Laddarens spänning [V~] / frekvens [Hz]	Input	AC 230/50
	Produktion	DC 8,4/50
Utström [mA]		1000
Batteri		Litium 7,4V, 4500 mAh
Mått [bredd x djup x höjd; mm]		185 x 260 x 420
Vikt [kg]		6
Lyftkapacitet [T]		2
Lyftkroköppning [mm]		ø30
Uppmätt lyft vikt [kg]	Minimum	10
	Maximal	2000
Skalindelning		0,5 kg
Fjärrkontrollens funktionsområde [m]		10
Driftstemperatur [° C]		-10 - +40
Driftfuktighet [% RH]		30 ~90
Fjärrkontroll batteri		AAA R03 (x2)

Denna produkt är designad för att mäta tunga laster medan de är upphängda. Vanligtvis kopplad till en kran eller ett lyftsystem, möjliggör det noggrann viktmätning av föremål som lyfts, vilket ger realtidsdata som är väsentliga för industrier som tillverkning, logistik, konstruktion och sjöfart.



Beskrivning av apparaten



- A. Visning
- B. Grönt ljusindikator – viktstabiliserad
- C. Rött ljus i mitten – tara
- D. Höger röd ljusindikator – batteriladdningsstatus
- E. EXAMINE-knapp – ackumulerad vikt (se knappen "Fråga" på fjärrkontrollen). Tryck länge på denna knapp för att växla mellan röda och gröna tecken.
- F. ÖPPNA/STÄNG NOLLSTÄLLNING – på/av, återställ till noll



Knapp	Funktion
"OFF"	Stäng av, avbryt och avsluta i inställningsläge.
"Rest"	Behåll det aktuella numret oförändrat, tryck på denna knapp igen för att växla mellan 0-9 i inställningsläget.
"Saving"	Gå in i energisparläge, tryck på den här knappen igen för att återställa normal drift.
"Sum"	Ackumulera den aktuella vikten när den stabila ljusindikatorn är på och den minsta ackumulerade vikten är större än 20 divisioner. Tryck för att ställa in läget för att skifta siffror.
"Inquire"	Ackumulera den aktuella vikten när den stabila ljusindikatorn är på och den minsta ackumulerade vikten är större än 20 divisioner.

	Ställ in läget för att flytta siffror: fråga följande kumulativa vikt Tryck en gång på N...xx för att samla antalet gånger Ackumulera de tre första siffrorna i denna vikt med Hxxx två gånger Ackumulera de tre sista siffrorna i denna vikt med Lxxx tre gånger Tryck för att växla menyer i inställningsläge.
"Zero/YES"	I vägningsläge, ställ in på noll och ta bort taran. Tryck för att bekräfta i inställningsläge.

Installation

Ladda apparaten helt före första och varje nästa användning. Installera även batterierna i fjärrkontrollen genom att ta bort locket till batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen.







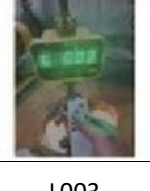

Försiktighetsåtgärd




- Ladda inte vågen med en viktbelastning som överstiger vågens maximala kapacitet!
- Denna produkt är endast utformad för att lyfta och bära tunga laster - låt inte en lyft vikt hänga på den under en längre tid.
- Utför rutininspektion och underhåll för att säkerställa driftsäkerhet för dessa grundläggande föremål:
 - Kontrollera de lösa bultarna.
 - Oavsett om kroken eller bygeln eller någon annan komponent är sprucken eller förvrängd.
 - Om de mekaniska komponenterna visar tecken på metallutmattning eller defekter.
 - Oavsett om stiftet är av eller om komponenterna går förlorade.
- Undvik att påverka bildskärmspanelen.
- Använd inte vågen under våta eller kraftigt förorenade förhållanden.
- För att förlänga batteriets livslängd, ladda om batteriet var tredje månad om du inte använder vågen.

Användning av apparaten

- Slår på
Tryck och håll ned strömknappen i 3 sekunder för att starta och slå på självkontroll. Slå på enheten. Vågens maximala vägningskapacitet visas först och sedan går vågen igenom en självkontrollsekvens. Efter att 0,0 visas och stabilt ljus har tänts är vågen redo för vägningsoperation.
- Viktmätning
När lasten är helt upphängd visar displayen lastens viktvärde. När den "stabila" indikatorn lyser kan viktvärdet registreras. Om det finns tara som kabel, ladda taran och tryck på "Noll" för att nollställa displayen till "0" kg. Viktvärdet efter detta blir nettovikten. Detta ändras inte förrän tarabytet eller vågen stängs av.









3. Stänger av
Efter vägningen ska enheten stängas av. Tryck och håll in strömbrytaren i 3 sekunder för att helt stänga av strömförsörjningen till vågen och förhindra att batteriet laddas ur.
4. Laddar batteri
 - När skalan är låg, om det inte finns någon display efter laddning i 2 timmar, indikerar det att batteriet är svårt att ladda eller skadat. Kontakta leverantören för reparation eller utbyte.
 - För litiumbatterier kan den elektroniska vågen gå i cirka 40 timmar när den är fulladdad (cirka 5 timmar). För att förlänga batteriets livslängd, ladda batteriet omedelbart var 20:e arbetstimme.
5. Använder query, kumulativ, energisparande och återställningsfunktioner

Knapp	Användning	Exempel
"Sum"	Tryck på "Sum"-knappen för att lagra den första vägningen.	
		1999 kg
"Sum"	Tryck på "Sum"-knappen för att lagra den andra vägningen, den kan återgå till själva vägningstränsnittet.	
		2004 kg
"Inquire"	Tryck på knappen "Inquire" en gång för att visa vägningstiderna.	
		n 02
"Inquire"	Tryck på knappen "Inquire" två gånger för att visa de tre första siffrorna i den totala vikten på 004003 kg.	
		H004
"Inquire"	Tryck på knappen "Inquire" tre gånger för att visa de tre sista siffrorna i den totala vikten på 004003 kg. Tryck på "Yes"-knappen för att avsluta och återgå till vägningstränsnittet.	
		L003
"Rest"	Tryck på "Rest"-knappen medan du väger, och stabilitetslampan blinkar.	
		Varans vikt: 1994 kg








"Rest"	Efter lossning av godset förblir vikten densamma. Tryck på "Rest"-knappen igen för att återgå till det normala tillståndet, och stabilitetslampan förblir.	
	Normal ljusstyrka på skärmen.	
"Saving"	När strömmen är otillräcklig för att slutföra arbetet, tryck på "Saving"-knappen för att spara energi. För närvarande är strömförbrukningen endast 50 % av det normala tillståndet. Tryck på knappen "Saving" igen eller slå på/stänga av maskinen för att återställa det normala tillståndet.	

Kalibrering

OBS: försök inte kalibrera vågen utan standardvikt. Använd fjärrkontrollen för att underlätta kalibreringen.

Knapp	Användning	Visning	Knapp	Användning	Visning
"Set"	lösenord	 00000	"Yes"	Stanna i mer än 10 sekunder och vänta på stabilitet	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Tryck på hållknappen för att växla mellan siffrorna 0-9, skift den ackumulerade knappen för att mata in vikten och lyft vikten, vänta på stabilitet	 00000 Det maximala intervallet för denna skala
"Yes"		 Uppsättning	"Yes"	Efter stabilisering, tryck på bekräftelseknappen för att slutföra kalibreringen	 
"Inquire"	2x	 CAL			Vikt av vikter

WARNING: produkten kräver i allmänhet omkalibrering efter att moderkortet har bytts ut för att väga korrekt. PA-koden genereras automatiskt efter varje kalibrering av den elektroniska vågen:

Knapp	Användning	Visning	Knapp	Användning	Visning
"Set"	lösenord		"Yes"	Tryck på hållknappen för att växla mellan 0-9 siffror, och använd ackumuleringstangenten för att flytta och mata in den ursprungliga PA-koden på moderkortet	
		0			XXXXX Femsiffriga nummer
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Ställ in läge		"Inquire"		
		5000			Viktningsgränssnitt
"Inquire"	3x				
		PA			

Underhåll

- Koppla alltid ur enheten innan du rengör den.
- Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- Använd en mjuk trasa för rengöring.
- Lämna inte batteriet i fjärrkontrollen om det inte ska användas under en längre tid.
- Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

Säker borttagning av batterier och uppladdningsbara batterier

1,5V AAA-batterier är installerade i enheten (fjärrkontroll).

Ta bort förbrukade batterier från apparaten genom att använda samma procedur som när du installerade dem.

Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Mais versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação via info@expondo.com

Dados técnicos

Descrição do parâmetro		Valor do parâmetro
Nome do produto		Balança de guindaste
Modelo		SBS-KW-2000
Tensão do carregador [V~] / frequência [Hz]	Entrada	CA 230 / 50
	Saída	CD 8,4 / 50
Corrente de saída [mA]		1000
Bateria		Lítio 7,4 V, 4500 mAh
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]		185 x 260 x 420
Peso [kg]		6
Capacidade de elevação [T]		2
Abertura do gancho de elevação [mm]		ø30
Peso levantado medido [kg]	Mínimo	10
	Máximo	2000
Divisão de escala		0,5 kg
Alcance de operação do controle remoto [m]		10
Temperatura de operação [° C]		-10 - +40
Umidade operacional [% UR]		30 ~90
Bateria do controle remoto		AAA R03 (x2)

Este produto foi projetado para medir cargas pesadas enquanto elas estão suspensas. Normalmente conectado a um guindaste ou sistema de elevação, ele permite a medição precisa do peso dos objetos que estão sendo içados, fornecendo dados em tempo real essenciais para setores como manufatura, logística, construção e transporte.



Descrição do dispositivo



- A. Mostrador
- B. Indicador de luz verde – peso estabilizado
- C. Indicador luminoso vermelho médio – tara
- D. Indicador luminoso vermelho direito – status da carga da bateria
- E. Botão EXAMINE – peso cumulativo (veja o botão “Inquire” no controle remoto). Pressione e segure este botão para alternar entre os caracteres de exibição vermelhos e verdes.
- F. AJUSTE DE ZERO ABERTO/FECHADO – ligado/desligado, redefinir para zero



Botão	Função
“OFF”	Desligue, cancele e saia no modo de configurações.
“Rest”	Mantenha o número atual inalterado e pressione este botão novamente para alternar entre 0 e 9 no modo de configuração.
“Saving”	Entre no modo de economia de energia e pressione este botão novamente para restaurar a operação normal.
“Sum”	Acumule o peso atual quando o indicador luminoso estável estiver aceso e o peso mínimo acumulado for maior que 20 divisões. Pressione para definir o modo para deslocar números.
“Inquire”	Acumule o peso atual quando o indicador luminoso estável estiver aceso e o peso mínimo acumulado for maior que 20 divisões. Defina o modo para deslocar números: consulte o seguinte peso cumulativo Pressione uma vez N···xx para acumular o número de vezes Acumule os três primeiros dígitos deste peso por Hxxx duas vezes Acumule os três últimos dígitos deste peso por Lxxx três vezes Pressione para alternar entre menus no modo de configuração.
“Zero/YES”	No modo de pesagem, ajuste para zero e remova a tara. Pressione para confirmar no modo de configuração.

Instalação

Antes do primeiro uso e de cada uso seguinte, carregue totalmente o aparelho. Instale também as pilhas no controle remoto removendo a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira do compartimento do controle remoto.










Precaução



1. Não carregue a balança com peso que exceda a capacidade máxima da balança!
2. Este produto foi projetado apenas para levantar e transportar cargas pesadas. Não deixe um peso levantado pendurado nele por muito tempo.
3. Realize inspeção e manutenção de rotina para garantir a segurança da operação destes itens básicos:
 - a) Verifique os parafusos soltos.
 - b) Se o gancho, a manilha ou qualquer outro componente estiver rachado ou distorcido.
 - c) Se os componentes mecânicos apresentarem sinais de fadiga ou defeitos metálicos.
 - d) Se o pino está desligado ou se os componentes estão perdidos.
4. Evite qualquer impacto no painel de exibição.
5. Não utilize a balança em condições úmidas ou muito poluídas.
6. Para prolongar a vida útil da bateria, recarregue-a a cada 3 meses se não for usar a balança.

Utilização do dispositivo

1. Ligando
Pressione e segure o botão liga/desliga por 3 segundos para iniciar e entrar no modo de autoverificação de energia. Ligue o dispositivo. A capacidade máxima de pesagem da balança é exibida primeiro e, em seguida, a balança passa por uma sequência de autoverificação. Após 0,0 ser exibido e a luz estável acender, a balança estará pronta para a operação de pesagem.
2. Medição de peso
Quando a carga estiver completamente suspensa, o visor mostrará o valor do peso da carga. Quando o indicador "estável" estiver aceso, o valor do peso poderá ser registrado. Caso haja tara como cabo, carregue a tara e pressione "Zero" para zerar o display para "0" kg. O valor do peso depois disso será o peso líquido. Isso não mudará até que a tara seja alterada ou a balança seja desligada.
3. Desligando
Após a operação de pesagem, o dispositivo deve ser desligado. Pressione e segure o botão liga/desliga por 3 segundos para cortar completamente o fornecimento de energia da balança e evitar a descarga da bateria.
4. Carregando bateria
 - Quando a balança estiver baixa, se não houver exibição após 2 horas de carregamento, isso indica que a bateria está difícil de carregar ou danificada. Entre em contato com o fornecedor para reparo ou substituição.
 - Para baterias de lítio, a balança eletrônica pode funcionar por cerca de 40 horas quando totalmente carregada (cerca de 5 horas). Para prolongar a vida útil da bateria, carregue-a imediatamente a cada 20 horas de trabalho.

5. Usando funções de consulta, cumulativas, de economia de energia e de redefinição

Botão	Utilização	Exemplo
"Sum"	Pressione o botão "Sum" para armazenar a primeira pesagem.	
		1999 kg
"Sum"	Pressione o botão "Sum" para armazenar a segunda pesagem, ele pode retornar à própria interface de pesagem.	
		2004 kg
"Inquire"	Pressione o botão "Inquire" uma vez para exibir os tempos de pesagem.	
		n 02
"Inquire"	Pressione o botão "Inquire" duas vezes para exibir os três primeiros dígitos do peso total de 004003 quilogramas.	
		H004
"Inquire"	Pressione o botão "Inquire" três vezes para exibir os últimos três dígitos do peso total de 004003 quilogramas. Pressione o botão "Yes" para sair e retornar à interface de pesagem.	
		L003
"Rest"	Pressione o botão "Rest" durante a pesagem e a luz de estabilidade piscará.	
		Peso das mercadorias: 1994 kg
"Rest"	Após o descarregamento das mercadorias, o peso permanece o mesmo. Pressione o botão "Rest" novamente para retornar ao estado normal, e a luz de estabilidade permanece.	








	Brilho normal da tela de exibição.	
"Saving"	Quando a energia for insuficiente para concluir o trabalho, pressione o botão "Saving" para economizar energia. Neste momento, o consumo de energia é de apenas 50% do estado normal. Pressione o botão "Savingr" novamente ou ligue/desligue a máquina para restaurar o estado normal.	

Calibragem

OBSERVAÇÃO: não tente calibrar a balança sem o peso padrão. Use o controle remoto para auxiliar na calibração.

Botão	Utilização	Mostrador	Botão	Utilização	Mostrador
"Set"	senha	 0000	"Yes"	Permaneça por mais de 10 segundos e aguarde a estabilidade	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Pressione a tecla hold para alternar entre os números de 0 a 9, mova a tecla cumulativa para inserir o peso do peso e levante o peso, aguarde a estabilidade	 0000 O alcance máximo desta escala
"Yes"		 Definir	"Yes"	Após a estabilização, pressione o botão de confirmação para concluir a calibração	  Peso dos pesos
"Inquire"	2x	 CAL			

CUIDADO: o produto geralmente requer recalibração após a substituição da placa-mãe para pesar com precisão. O código PA é gerado automaticamente após cada calibração da balança eletrônica:

Botão	Utilização	Mostrador	Botão	Utilização	Mostrador
"Set"	senha		"Yes"	Pressione a tecla hold para alternar entre os dígitos de 0 a 9 e use a tecla acumular para alternar e inserir o código PA original da placa-mãe.	
		0			XXXXX Números de cinco dígitos
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Modo de ajuste		"Inquire"		
		5000			Interface de ponderação
"Inquire"	3x				
		PA			

Manutenção

- Desligue sempre o dispositivo da tomada antes de limpá-lo.
- Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- Utilizar um pano macio para a limpeza.
- Não deixe a bateria no controle remoto se ele não for usado por um longo período de tempo.
- Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

Remoção segura de baterias e baterias recarregáveis

Pilhas AAA de 1,5 V são instaladas no dispositivo (controle remoto).

Retire as pilhas usadas do aparelho utilizando o mesmo procedimento que utilizou para as instalar.

Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente. Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Viac jazykových verzií je k dispozícii na vyžiadanie cez info@expondo.com

Technické údaje

Popis parametra		Hodnota parametra
Názov produktu		Žeriavová váha
Model		SBS-KW-2000
Napätie nabíjačky [V~] / frekvencia [Hz]	Vstup	AC 230/50
	Výstup	DC 8,4/50
Výstupný prúd [mA]		1000
Batéria		Lítium 7,4 V, 4500 mAh
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]		185 x 260 x 420
Hmotnosť [kg]		6
Nosnosť [T]		2
Otvor zdvíhacieho háku [mm]		ø30
Nameraná zdvihnutá hmotnosť [kg]	Minimum	10
	Maximálne	2000
Rozdelenie stupnice		0,5 kg
Prevádzkový dosah diaľkového ovládača [m]		10
Prevádzková teplota [° C]		-10 - +40
Prevádzková vlhkosť [% RH]		30 ~90
Batéria diaľkového ovládania		AAA R03 (2x)

Tento produkt je určený na meranie ťažkých bremien, keď sú zavesené. Zvyčajne je pripojený k žeriavu alebo zdvíhaciemu systému a umožňuje presné meranie hmotnosti zdvíhaných predmetov a poskytuje údaje v reálnom čase, ktoré sú nevyhnutné pre priemyselné odvetvia, ako je výroba, logistika, stavebníctvo a preprava.



Popis zariadenia



- A. Displej
- B. Zelený indikátor – hmotnosť stabilizovaná
- C. Stredný červený svetelný indikátor – tara
- D. Pravý červený svetelný indikátor – stav nabitia batérie
- E. Tlačidlo EXAMINE – kumulatívna hmotnosť (pozri tlačidlo „Inquire“ na diaľkovom ovládači). Dlhým stlačením tohto tlačidla môžete prepínať medzi červenými a zelenými znakmi zobrazenia.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – zapnutie/vypnutie, vynulovanie



Tlačidlo	Funkcia
“OFF”	Vypnite, zrušte a opustite režim nastavení.
“Rest”	Ponechajte aktuálne číslo nezmenené, opätovným stlačením tohto tlačidla prepnete medzi 0-9 v režime nastavenia.
“Saving”	Vstúpte do režimu úspory energie, opätovným stlačením tohto tlačidla obnovíte normálnu prevádzku.
“Sum”	Načítajte aktuálnu hmotnosť, keď svieti stabilný svetelný indikátor a minimálna akumulovaná hmotnosť je väčšia ako 20 dielikov. Stlačením nastavíte režim posúvania čísel.

"Inquire"	Načítajte aktuálnu hmotnosť, keď svieti stabilný svetelný indikátor a minimálna akumulovaná hmotnosť je väčšia ako 20 dielikov. Nastavte režim na posun čísel: dotazujte sa na nasledujúcu kumulatívnu váhu Stlačte raz N...xx, aby ste nazhromaždili počet opakovaní Načítajte prvé tri číslice tejto hmotnosti pomocou Hxxx dvakrát Zhromaždite posledné tri číslice tejto hmotnosti pomocou Lxxx trikrát Stlačením prepnete ponuky v režime nastavenia.
"Zero/YES"	V režime váženia nastavte na nulu a odstráňte taru. Stlačte pre potvrdenie v režime nastavenia.

Inštalácia

Pred prvým a každým ďalším použitím spotrebič úplne nabite. Batérie vložte aj do diaľkového ovládača odstránením krytu priehradky na batérie na zadnej strane krytu diaľkového ovládača.



Preventívne opatrenia

1. Váhu nezaťažujte závažím presahujúcim maximálnu nosnosť váhy!
2. Tento výrobok je určený len na zdvíhanie a prenášanie ťažkých bremien - nenechávajte na ňom dlhšie visieť zdvihnuté závažie.
3. Vykonajte rutinnú kontrolu a údržbu, aby ste zaistili bezpečnosť prevádzky týchto základných položiek:
 - a) Skontrolujte uvoľnené skrutky.
 - b) Či je hák, okov alebo akýkoľvek iný komponent prasknutý alebo zdeformovaný.
 - c) Ak mechanické komponenty vykazujú známky únavy kovu alebo defektov.
 - d) Či je kolík vypnutý, alebo sú komponenty stratené.
4. Zabráňte akémukoľvek nárazu na panel displeja.
5. Váhu nepoužívajte vo vlhkom alebo silne znečistenom prostredí.
6. Ak váhu nepoužívate, batériu dobíjajte každé 3 mesiace, aby ste predĺžili jej životnosť.

Používanie zariadenia

1. Zapína sa
Stlačením a podržaním tlačidla napájania na 3 sekundy spustíte a spustíte samokontrolu napájania. Zapnite zariadenie. Najprv sa zobrazí maximálna vážiaca kapacita váhy a potom váha prejde sekvenciou samokontroly. Po zobrazení 0,0 a rozsvietení stabilného svetla je váha pripravená na váženie.
2. Meranie hmotnosti
Po úplnom zavesení bremena sa na displeji zobrazí hodnota hmotnosti bremena. Keď svieti indikátor „stabilný“, je možné zaznamenať hodnotu hmotnosti. V prípade, že je tam tara, ako napr. kábel, vložte

taru a stlačte "Zero" pre vynulovanie displeja na "0" kg. Hodnota hmotnosti po tomto bude čistá hmotnosť. Toto sa nezmení, kým sa nezmení tara alebo kým sa váha nevypne.






3. Vypína sa




Po operácii váženia by sa malo zariadenie vypnúť. Stlačením a podržaním tlačidla napájania na 3 sekundy úplne prerušíte napájanie váhy a zabránite vybitiu batérie.

4. Nabíjanie batérie

- Keď je miera nízka, ak sa po 2 hodinách nabíjania nezobrazí žiadny displej, znamená to, že sa batéria ťažko nabíja alebo je poškodená. Pre opravu alebo výmenu kontaktujte dodávateľa.
- V prípade lítiových batérií môže elektronická váha pri plnom nabití fungovať približne 40 hodín (asi 5 hodín). Ak chcete predĺžiť životnosť batérie, batériu rýchlo nabite každých 20 pracovných hodín.

5. Používanie dotazovacích, kumulatívnych, úsporných a resetovacích funkcií

Tlačidlo	Prevádzka	Príklad
"Sum"	Stlačením tlačidla „Sum“ uložíte prvé váženie.	
		1999 kg
"Sum"	Stlačením tlačidla „Sum“ uložíte druhé váženie a môžete sa vrátiť do samotného rozhrania váženia.	
		2004 kg
"Inquire"	Stlačte raz tlačidlo „Inquire“ pre zobrazenie časov váženia.	
		n 02
"Inquire"	Stlačte dvakrát tlačidlo „Inquire“ pre zobrazenie prvých troch číslic celkovej hmotnosti 004003 kilogramov.	
		H004
"Inquire"	Stlačte tlačidlo „Inquire“ trikrát, aby sa zobrazili posledné tri číslice celkovej hmotnosti 004003 kilogramov. Stlačte tlačidlo „Yes“ pre výstup a návrat do rozhrania váženia.	
		L003
"Rest"	Počas váženia stlačte tlačidlo „Rest“ a kontrolka stability bude blikať.	
		Hmotnosť tovaru: 1994 kg








“Rest”	Po vyložení tovaru zůstává hmotnost rovnaká. Opätovným stlačením tlačidla „Rest“ sa vrátite do normálneho stavu a kontrolka stability zostane svietiť.	
	Normálny jas obrazovky.	
“Saving”	Keď výkon nestačí na dokončenie práce, stlačte tlačidlo „Saving“ pre úsporu energie. V tomto čase je spotreba energie iba 50% normálneho stavu. Znova stlačte tlačidlo „Saving“ alebo zapnite/vypnite stroj, aby sa obnovil normálny stav.	

Kalibrácia

POZNÁMKA: Nepokúšajte sa kalibrovať váhu bez štandardného závažia. Na pomoc pri kalibrácii použite diaľkový ovládač.

Tlačidlo	Prevádzka	Displej	Tlačidlo	Prevádzka	Displej
“Set”	heslo	 0000	“Yes”	Zostaňte viac ako 10 sekúnd a počkajte na stabilitu	 CAL00
“Rest”	5x	 5000	“Yes”	Stlačením tlačidla Hold prepnete medzi číslami 0-9, posunom kumulatívneho tlačidla zadajte hmotnosť závažia a zdvihnite závažie, počkajte na stabilitu	 0000 Maximálny rozsah tejto stupnice
“Yes”		 Set	“Yes”	Po stabilizácii stlačte tlačidlo potvrdenia na dokončenie kalibrácie	 
“Inquire”	2x	 CAL			Hmotnosť závaží

UPOZORNENIE: Produkt vo všeobecnosti vyžaduje recalibráciu po výmene základnej dosky, aby bolo možné presne zvážiť. PA kód sa automaticky vygeneruje po každej kalibrácii elektronickej váhy:

Tlačidlo	Prevádzka	Displej	Tlačidlo	Prevádzka	Displej
"Set"	heslo		"Yes"	Stlačením tlačidla Hold prepnete medzi 0-9 číslicami a pomocou tlačidla Akumulovať posuniete a zadáte pôvodný kód PA základnej dosky.	
		0			XXXXX Päťciferné čísla
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Nastavte režim		"Inquire"		
		5000			Váhové rozhranie
"Inquire"	3x				
		PA			

Údržba

- Pred čistením zariadenie vždy odpojte.
- Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- Nenechávajte batériu v diaľkovom ovládači, ak ho nebudete dlhší čas používať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Bezpečné vyberanie batérií a dobíjajúcich batérií

V zariadení sú nainštalované 1,5V AAA batérie (diaľkové ovládanie).

Použitú batériu vyberte zo zariadenia rovnakým spôsobom, akým ste ich nainštalovali.

Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu

zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com

Технически данни

Описание на параметъра		Стойност на параметъра
Име на продукта		Кранова везна
Модел		SBS-KW-2000
Напрежение на зарядното [V~] / честота [Hz]	Вход	AC 230 / 50
	Изход	DC 8,4 / 50
Изходен ток [mA]		1000
Батерия		Литиева 7.4V, 4500 mAh
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]		185 x 260 x 420
Тегло [kg]		6
Капацитет на повдигане [T]		2
Отвор на куката за повдигане [mm]		ø30
Измерено повдигнато тегло [kg]	минимум	10
	Максимум	2000
Мащабно деление		0,5 кг
Работен обхват на дистанционното управление [m]		10
Работна температура [°C]		-10 - +40
Работна влажност [% RH]		30 ~90
Батерия за дистанционно управление		AAA R03 (x2)

Този продукт е предназначен за измерване на тежки товари, докато са окачени. Обикновено прикрепен към кран или подемна система, той позволява точно измерване на теглото на повдиганите обекти, предоставяйки данни в реално време, които са от съществено значение за индустрии като производство, логистика, строителство и корабоплаване.



Описание на устройството



- A. Дисплей
- B. Индикатор със зелена светлина – теглото е стабилизирано
- C. Среден червен светлинен индикатор – тара
- D. Десен червен светлинен индикатор – състояние на зареждане на батерията
- E. Бутон EXAMINE – кумулативно тегло (виж бутон „Запитване“ на дистанционното управление). Натиснете дълго този бутон, за да превключвате между червени и зелени знаци на дисплея.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – включване/изключване, нулиране



Бутон	функция
“OFF”	Изключете, отменете и излезте в режим на настройки.
“Rest”	Запазете текущото число непроменено, натиснете този бутон отново, за да превключите между 0-9 в режим на настройка.
“Saving”	Влезте в режим на пестене на енергия, натиснете този бутон отново, за да възстановите нормалната работа.
“Sum”	Натрупайте текущото тегло, когато стабилният светлинен индикатор е включен и минималното натрупано тегло е по-голямо от 20 деления. Натиснете, за да зададете режима за смяна на числата.
“Inquire”	Натрупайте текущото тегло, когато стабилният светлинен индикатор е включен и минималното натрупано тегло е по-голямо от 20 деления. Задайте режима за преместване на числата: потърсете следното кумулативно тегло Натиснете веднъж N...xx, за да натрупате броя пъти Натрупайте първите три цифри от това тегло по Hxxx два пъти Натрупайте последните три цифри от това тегло по Lxxx три пъти Натиснете, за да превключите менюта в режим на настройка.
“Zero/YES”	В режим на претегляне настройте на нула и отстранете тарата. Натиснете, за да потвърдите в режим на настройка.

Монтаж

Преди първа и всяка следваща употреба заредете напълно уреда. Също така инсталирайте батериите в дистанционното управление, като премахнете капака на отделението за батерии на гърба на корпуса на дистанционното.



Предпазна мярка


1. Не натоварвайте везната с тегло, надвишаващо максималния капацитет на везната!
2. Този продукт е предназначен само за повдигане и носене на тежки товари - не оставяйте повдигнатата тежест да виси за по-дълго време върху него.
3. Извършвайте рутинна проверка и поддръжка, за да осигурите безопасност при работа на тези основни елементи:
 - a) Проверете разхлабените болтове.
 - b) Дали куката или скобата или някой друг компонент е напукан или изкривен.
 - c) Ако механичните компоненти показват признаци на умора на метала или дефекти.
 - d) Дали щифтът е изключен или компонентите са загубени.
4. Избягвайте всякакви удари върху панела на дисплея.
5. Не използвайте везната при мокри или силно замърсени условия.
6. За да удължите живота на батерията, моля, зареждайте батерията на всеки 3 месеца, ако не използвате везната.



Използване на устройството

1. Включване
Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да стартирате и влезете в режим на самодиагностика. Включете устройството. Първо се показва максималният капацитет за претегляне на везната и след това везната преминава през последователност за самопроверка. След като се покаже 0.0 и светне стабилна светлина, везната е готова за операция по претегляне.
2. Измерване на теглото
След като товарът е напълно окачен, дисплеят показва стойността на теглото на товара. Когато индикаторът „стабилен“ свети, стойността на теглото може да бъде записана. В случай, че има тара като кабел, заредете тарата и натиснете "Zero", за да нулира дисплея до "0" kg. Стойността на теглото след това ще бъде нетното тегло. Това няма да се промени, докато не се промени тарата или везната не бъде изключена.
3. Изключване
След операцията по претеглянето уредът трябва да се изключи. Натиснете и задръжте бутона за захранване за 3 секунди, за да прекъснете напълно захранването на везната и да предотвратите разреждането на батерията.
4. Зареждане на батерията
 - Когато скалата е ниска, ако няма дисплей след зареждане в продължение на 2 часа, това показва, че батерията се зарежда трудно или е повредена. Моля, свържете се с доставчика за ремонт или замяна.

- За литиеви батерии електронната везна може да работи около 40 часа, когато е напълно заредена (около 5 часа). За да удължите живота на батерията, зареждайте батерията незабавно на всеки 20 работни часа.









5. Използване на функции за заявка, кумулативно, пестене на енергия и нулиране

Бутон	Операция	Пример
"Sum"	Натиснете бутона "Sum", за да съхраните първото претегляне.	
		1999 кг
"Sum"	Натиснете бутона „Sum“, за да съхраните второто претегляне, можете да се върнете към самия интерфейс за претегляне.	
		2004 кг
"Inquire"	Натиснете веднъж бутона "Inquire", за да се покажат времената за претегляне.	
		n 02
"Inquire"	Натиснете два пъти бутона „Inquire“, за да се покажат първите три цифри от общото тегло от 004003 килограма.	
		H004
"Inquire"	Натиснете бутона „Inquire“ три пъти, за да покажете последните три цифри от общото тегло от 004003 килограма. Натиснете бутона „Yes“, за да излезете и да се върнете към интерфейса за претегляне.	
		L003
"Rest"	Натиснете бутона "Rest", докато теглите, и индикаторът за стабилност ще мига.	
		Тегло на стоките: 1994 кг
"Rest"	След разтоварване на стоката теглото остава същото. Натиснете отново бутона „Rest“, за да се върнете към нормалното състояние и индикаторът за стабилност остава.	

	Нормална яркост на екрана на дисплея.	
"Saving"	Когато мощността не е достатъчна за завършване на работата, натиснете бутона „Saving“ за пестене на енергия. В този момент консумацията на енергия е само 50% от нормалното състояние. Натиснете отново бутона „Saving“ или включете/изключете машината, за да възстановите нормалното състояние.	

Калибриране

ЗАБЕЛЕЖКА: не се опитвайте да калибрирате везната без стандартно тегло. Използвайте дистанционното управление, за да подпомогнете калибрирането.

Бутон	Операция	Дисплей	Бутон	Операция	Дисплей
"Set"	парола		"Yes"	Останете повече от 10 секунди и изчакайте стабилност	
		0000			CAL00
"Rest"	5x		"Yes"	Натиснете клавиша за задържане, за да превключите между числата 0-9, преместете кумулативния клавиш, за да въведете теглото на тежестта и вдигнете тежестта, изчакайте стабилност	
		5000			0000 Максималният обхват на тази скала
"Yes"			"Yes"	След стабилизиране натиснете бутона за потвърждение, за да завършите калибрирането	
		Комплект			
"Inquire"	2x				Тегло на тежестите
		КАЛ			

ВНИМАНИЕ: продуктът обикновено изисква повторно калибриране след смяна на дънната платка, за да претегли точно. PA кодът се генерира автоматично след всяко калибриране на електронната везна:

Бутон	Операция	Дисплей	Бутон	Операция	Дисплей
"Set"	парола		"Yes"	Натиснете клавиша за задържане, за да превключите между 0-9 цифри и използвайте клавиша за натрупване, за да преместите и въведете оригиналния РА код на дънната платка	
		0			XXXXX Петцифрени числа
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			РА
"Yes"	Задаване на режим		"Inquire"		
		5000			Интерфейс за претегляне
"Inquire"	3x				
		РА			

Поддръжка

- Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите.
- Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.
- Използвайте мека кърпа за почистване.
- Не оставяйте батерията в дистанционното управление, ако няма да се използва за по-дълъг период от време.
- Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- Не почиствайте устройството с киселинни вещества, препарати за медицински цели, разреждители, гориво, масла или други химически вещества, защото това може да повреди устройството.

Безопасно отстраняване на батерии и акумулаторни батерии

В устройството (дистанционно) са монтирани батерии 1.5V AAA.

Отстранете използваните батерии от устройството, като използвате същата процедура, по която сте ги инсталирали.

Рециклирайте батериите в съответната организация или компания.

Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω info@expondo.com

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων		Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος		Γεφυροπλάστιγγα
Μοντέλο		SBS-KW-2000
Τάση φορτιστή [V~] / συχνότητα [Hz]	Εισαγωγή	AC 230 / 50
	Παραγωγή	DC 8.4 / 50
Ρεύμα εξόδου [mA]		1000
Μπαταρία		Λίθιο 7,4V, 4500 mAh
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]		185 x 260 x 420
Βάρος [kg]		6
Ανυψωτική ικανότητα [T]		2
Άνοιγμα γάντζου ανύψωσης [mm]		∅30
Μετρημένο ανυψωμένο βάρος [kg]	Ελάχιστο	10
	Ανώτατο όριο	2000
Διαίρεση κλίμακας		0,5 κιλά
Εύρος λειτουργίας τηλεχειριστηρίου [m]		10
Θερμοκρασία λειτουργίας [° C]		-10 - +40
Υγρασία λειτουργίας [% RH]		30 ~90
Μπαταρία τηλεχειριστηρίου		AAA R03 (x2)

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση βαρέων φορτίων ενώ είναι αναρτημένα. Συνήθως συνδέεται σε γερανό ή σύστημα ανύψωσης, επιτρέπει την ακριβή μέτρηση βάρους των αντικειμένων που ανυψώνονται, παρέχοντας δεδομένα σε πραγματικό χρόνο απαραίτητα για βιομηχανίες όπως η κατασκευή, η εφοδιαστική, οι κατασκευές και η ναυτιλία.



Κουμπί	Λειτουργία
"ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ"	Απενεργοποίηση, ακύρωση και έξοδος στη λειτουργία ρυθμίσεων.
"Υπόλοιπο"	Διατηρήστε τον τρέχοντα αριθμό αμετάβλητο, πατήστε αυτό το κουμπί ξανά για εναλλαγή μεταξύ 0-9 στη λειτουργία ρύθμισης.
"Οικονομία"	Μπείτε στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, πατήστε αυτό το κουμπί ξανά για να επαναφέρετε την κανονική λειτουργία.
"Ποσό"	Συσσωρεύστε το τρέχον βάρος όταν η σταθερή φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη και το ελάχιστο συσσωρευμένο βάρος είναι μεγαλύτερο από 20 διαιρέσεις. Πατήστε για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αλλαγής αριθμών.
"Ρωτώ"	Συσσωρεύστε το τρέχον βάρος όταν η σταθερή φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη και το ελάχιστο συσσωρευμένο βάρος είναι μεγαλύτερο από 20 διαιρέσεις. Ρυθμίστε τη λειτουργία για μετατόπιση αριθμών: ζητήστε το ακόλουθο αθροιστικό βάρος Πατήστε μία φορά N·xx για να συγκεντρώσετε τον αριθμό των φορών Συγκεντρώστε τα τρία πρώτα ψηφία αυτού του βάρους κατά Hxxx δύο φορές Συγκεντρώστε τα τρία τελευταία ψηφία αυτού του βάρους κατά Lxxx τρεις φορές Πατήστε για εναλλαγή μενού στη λειτουργία ρύθμισης.
«Μηδέν/ΝΑΙ»	Στη λειτουργία ζύγισης, μηδενίστε και αφαιρέστε το απόβαρο. Πατήστε για επιβεβαίωση στη λειτουργία ρύθμισης.

Εγκατάσταση

Πριν από την πρώτη και κάθε επόμενη χρήση, φορτίστε πλήρως τη συσκευή. Τοποθετήστε επίσης τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο αφαιρώντας το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στο πίσω μέρος του περιβλήματος του τηλεχειριστηρίου.



Προφύλαξη

1. Μην φορτώνετε τη ζυγαριά με φορτίο βάρους που υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα της ζυγαριάς!
2. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για ανύψωση και μεταφορά βαρέων φορτίων - μην αφήνετε ένα ανυψωμένο βάρος να κρέμεται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πάνω του.
3. Εκτελέστε τακτική επιθεώρηση και συντήρηση για να διασφαλίσετε την ασφάλεια λειτουργίας για αυτά τα βασικά στοιχεία:
 - a) Ελέγξτε τα χαλαρά μπουλόνια.
 - b) Είτε το άγκιστρο ή ο κρίκος ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα είναι ραγισμένο ή παραμορφωμένο.
 - c) Εάν τα μηχανικά εξαρτήματα παρουσιάζουν σημάδια κόπωσης ή ελαττωμάτων μετάλλου.
 - d) Είτε η ακίδα είναι απενεργοποιημένη είτε τα εξαρτήματα έχουν χαθεί.
4. Αποφύγετε τυχόν επιπτώσεις στην οθόνη.
5. Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά κάτω από υγρές ή έντονα ρυπασμένες συνθήκες.
6. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε 3 μήνες εάν δεν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά.



Χρήση συσκευής

1. Ενεργοποίηση
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε και να ενεργοποιήσετε τον αυτοέλεγχο. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Αρχικά εμφανίζεται η μέγιστη χωρητικότητα ζύγισης της ζυγαριάς και στη συνέχεια η ζυγαριά περνά από μια σειρά αυτοελέγχου. Αφού εμφανιστεί το 0,0 και ανάψει σταθερό φως, η ζυγαριά είναι έτοιμη για λειτουργία ζύγισης.
2. Μέτρηση βάρους
Μόλις το φορτίο αναρτηθεί εντελώς, η οθόνη δείχνει την τιμή βάρους του φορτίου. Όταν η ένδειξη «σταθερή» είναι αναμμένη, μπορεί να καταγραφεί η τιμή βάρους. Σε περίπτωση που υπάρχει απόβαρο όπως καλώδιο, φορτώστε το απόβαρο και πατήστε "Μηδέν" για να μηδενίσετε την ένδειξη στο "0" κιλά. Η τιμή βάρους μετά από αυτό θα είναι το καθαρό βάρος. Αυτό δεν θα αλλάξει μέχρι να αλλάξει το απόβαρο ή να απενεργοποιηθεί η ζυγαριά.
3. Απενεργοποίηση
Μετά τη λειτουργία ζύγισης, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να διακόψετε εντελώς την παροχή ρεύματος της ζυγαριάς και να αποτρέψετε την εκφόρτιση της μπαταρίας.
4. Φόρτιση μπαταρίας
 - Όταν η ζυγαριά είναι χαμηλή, εάν δεν υπάρχει ένδειξη μετά τη φόρτιση για 2 ώρες, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι δύσκολο να φορτιστεί ή έχει υποστεί ζημιά. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για επισκευή ή αντικατάσταση.

- Για μπαταρίες λιθίου, η ηλεκτρονική ζυγαριά μπορεί να λειτουργήσει για περίπου 40 ώρες όταν είναι πλήρως φορτισμένη (περίπου 5 ώρες). Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία αμέσως κάθε 20 ώρες εργασίας.

5. Χρήση συναρτήσεων ερωτήματος, αθροιστικών, εξοικονόμησης ενέργειας και επαναφοράς

Κουμπί	Λειτουργία	Παράδειγμα
"Sum"	Πατήστε το κουμπί «Άθροισμα» για να αποθηκεύσετε την πρώτη ζύγιση.	 1999 κιλά
"Sum"	Πατήστε το κουμπί "Άθροισμα" για να αποθηκεύσετε τη δεύτερη ζύγιση, μπορεί να επιστρέψει στην ίδια τη διεπαφή ζύγισης.	 2004 κιλά
"Inquire"	Πατήστε το κουμπί «Αναζήτηση» μία φορά για να εμφανίσετε τους χρόνους ζύγισης.	 v 02
"Inquire"	Πατήστε το κουμπί «Inquire» δύο φορές για να εμφανιστούν τα τρία πρώτα ψηφία του συνολικού βάρους 004003 κιλών.	 H004
"Inquire"	Πατήστε τρεις φορές το κουμπί «Αναζήτηση» για να εμφανιστούν τα τρία τελευταία ψηφία του συνολικού βάρους 004003 κιλών Πατήστε το κουμπί «ναι» για έξοδο και επιστροφή στη διεπαφή ζύγισης.	 L003
"Rest"	Πατήστε το κουμπί «Ανάπαυση» ενώ ζυγίζετε και η λυχνία σταθερότητας θα αναβοσβήσει.	
		Βάρος εμπορευμάτων: 1994 kg
"Rest"	Μετά την εκφόρτωση των εμπορευμάτων, το βάρος παραμένει το ίδιο. Πατήστε ξανά το κουμπί "Rest" για να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση και η λυχνία σταθερότητας παραμένει.	

	Κανονική φωτεινότητα της οθόνης.	
"Saving"	Όταν η ισχύς είναι ανεπαρκής για την ολοκλήρωση της εργασίας, πατήστε το κουμπί «Εξοικονόμηση» για εξοικονόμηση ενέργειας. Αυτή τη στιγμή, η κατανάλωση ενέργειας είναι μόνο το 50% της κανονικής κατάστασης. Πατήστε ξανά το κουμπί "Αποθήκευση" ή ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το μηχάνημα για να επαναφέρετε την κανονική κατάσταση.	

Διαμέτρηση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην επιχειρήσετε να βαθμονομήσετε τη ζυγαριά χωρίς τυπικό βάρος. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να βοηθήσετε τη βαθμονόμηση.

Κουμπί	Λειτουργία	Επίδειξη	Κουμπί	Λειτουργία	Επίδειξη
"Set"	σύνθημα	 0000	"Yes"	Μείνετε για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα και περιμένετε για σταθερότητα	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Πατήστε το πλήκτρο κράτησης για εναλλαγή μεταξύ των αριθμών 0-9, μετακινήστε το αθροιστικό πλήκτρο για να εισαγάγετε το βάρος του βάρους και σηκώστε το βάρος, περιμένετε για σταθερότητα	 0000 Το μέγιστο εύρος αυτής της κλίμακας
"Yes"		 Σειρά	"Yes"	Μετά τη σταθεροποίηση, πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης για να ολοκληρώσετε τη βαθμονόμηση	  Βάρος βαρών
"Inquire"	2x	 CAL			

ΠΡΟΣΟΧΗ: το προϊόν γενικά απαιτεί επαναβαθμονόμηση μετά την αντικατάσταση της μητρικής πλακέτας για να ζυγιστεί με ακρίβεια. Ο κωδικός PA δημιουργείται αυτόματα μετά από κάθε βαθμονόμηση της ηλεκτρονικής ζυγαριάς:

Κουμπί	Λειτουργία	Επίδειξη	Κουμπί	Λειτουργία	Επίδειξη
"Set"	σύνθημα		"Yes"	Πατήστε το πλήκτρο αναμονής για εναλλαγή μεταξύ 0-9 ψηφίων και χρησιμοποιήστε το πλήκτρο συσσώρευσης για να μετακινήσετε και να εισαγάγετε τον αρχικό κωδικό PA της κύριας πλακέτας	
		0			XXXXX Πενταψήφιοι αριθμοί
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Ρύθμιση λειτουργίας		"Inquire"		
		5000			Διεπαφή στάθμισης
"Inquire"	3x				
		PA			

Συντήρηση

- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε την μπαταρία στο τηλεχειριστήριο εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, παράγοντες για ιατρικούς σκοπούς, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

Ασφαλής αφαίρεση μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Στη συσκευή είναι τοποθετημένες μπαταρίες 1,5V AAA (τηλεχειριστήριο).

Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με την οποία τις εγκαταστήσατε.

Ανακυκλώστε τις μπαταρίες με τον κατάλληλο οργανισμό ή εταιρεία.

Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com

Tehnički podaci

Opis parametra		Vrijednost parametra
Naziv proizvoda		Kanditna vaga
Model		SBS-KW-2000
Napon punjača [V~] / frekvencija [Hz]	Ulazni	AC 230 / 50
	Izlaz	DC 8,4 / 50
Izlazna struja [mA]		1000
Baterija		Litij 7,4 V, 4500 mAh
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]		185 x 260 x 420
Težina [kg]		6
Kapacitet dizanja [T]		2
Otvor kuke za podizanje [mm]		∅30
Izmjerena podignuta težina [kg]	Minimum	10
	Maksimalno	2000
Podjela mjerila		0,5 kg
Radni raspon daljinskog upravljača [m]		10
Radna temperatura [° C]		-10 - +40
Radna vlažnost [% RH]		30 ~90
Baterija za daljinski upravljač		AAA R03 (x2)

Ovaj proizvod je dizajniran za mjerenje teških tereta dok su viseći. Obično pričvršćen na dizalicu ili sustav za podizanje, omogućuje precizno mjerenje težine predmeta koji se podižu, pružajući podatke u stvarnom vremenu bitne za industrije kao što su proizvodnja, logistika, građevinarstvo i otprema.



Opis uređaja



- A. Prikaz
- B. Zeleni svjetlosni indikator – težina stabilizirana
- C. Srednji crveni svjetlosni indikator – tara
- D. Desni crveni svjetlosni indikator – stanje napunjenosti baterije
- E. Tipka EXAMINE – kumulativna težina (pogledajte tipku “Upit” na daljinskom upravljaču). Dugo pritisnite ovu tipku za prebacivanje između crvenih i zelenih znakova na zaslonu.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – uključivanje/isključivanje, vraćanje na nulu



Gumb	Funkcija
“OFF”	Isključite, poništite i izađite u načinu rada postavki.
“Rest”	Zadržite trenutni broj nepromijenjenim, ponovno pritisnite ovu tipku za prebacivanje između 0-9 u načinu podešavanja.
“Saving”	Uđite u način rada za uštedu energije, ponovno pritisnite ovaj gumb za vraćanje normalnog rada.
“Sum”	Akumulirajte trenutnu težinu kada svijetli stabilni svjetlosni indikator, a minimalna akumulirana težina je veća od 20 podjela. Pritisnite za postavljanje načina pomicanja brojeva.

"Inquire"	Akumulirajte trenutnu težinu kada svijetli stabilni svjetlosni indikator, a minimalna akumulirana težina je veća od 20 podjela. Postavite način za pomicanje brojeva: upitajte sljedeću kumulativnu težinu Pritisnite jednom N...xx za skupljanje broja puta Zbrojite prve tri znamenke ove težine za Hxxx dva puta Zbrojite posljednje tri znamenke ove težine za Lxxx tri puta Pritisnite za promjenu izbornika u načinu postavljanja.
"Zero/YES"	U načinu rada za vaganje postavite na nulu i uklonite taru. Pritisnite za potvrdu u načinu postavljanja.

Montaža

Prije prve i svake sljedeće uporabe potpuno napunite uređaj. Također ugradite baterije u daljinski upravljač uklanjajući poklopac pretinca za baterije na stražnjoj strani kućišta daljinskog upravljača.



Mjera opreza

1. Ne opterećujte vagu težinom koja prelazi maksimalni kapacitet vage!
2. Ovaj je proizvod namijenjen samo za podizanje i nošenje teških tereta - ne ostavljajte podignuti uteg da visi dulje vrijeme na njemu.
3. Obavite rutinski pregled i održavanje kako biste osigurali siguran rad ovih osnovnih stavki:
 - a) Provjerite labave vijke.
 - b) Je li kuka ili karika ili bilo koja druga komponenta napuknuta ili iskrivljena.
 - c) Ako mehaničke komponente pokazuju znakove zamora metala ili oštećenja.
 - d) Je li igla isključena ili su komponente izgubljene.
4. Izbjegavajte bilo kakav udar na ploču zaslona.
5. Nemojte koristiti vagu u vlažnim ili jako zagađenim uvjetima.
6. Kako biste produljili vijek trajanja baterije, napunite bateriju svaka 3 mjeseca ako ne koristite vagu.

Upotreba uređaja

1. Uključivanje
Pritisnite i držite tipku za napajanje 3 sekunde za pokretanje i uključivanje samoprovjere. Uključite uređaj. Najprije se prikazuje maksimalni kapacitet vaganja, a zatim vaga prolazi kroz slijed samoprovjere. Nakon što se prikaže 0,0 i upali se stabilna lampica, vaga je spremna za vaganje.
2. Mjerenje težine
Nakon što je teret potpuno obješen, zaslon prikazuje vrijednost težine tereta. Kada indikator "stabilno" svijetli, vrijednost težine se može zabilježiti. U slučaju da postoji tara kao što je kabel, stavite taru i

pritisnite "Zero" za nuliranje zaslona na "0" kg. Vrijednost težine nakon toga bit će neto težina. Ovo se neće promijeniti dok se ne promijeni tara ili dok se vaga ne isključi.





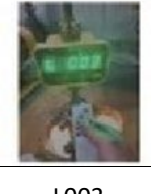
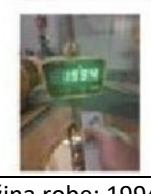
3. Isključivanje




Nakon operacije vaganja uređaj treba isključiti. Pritisnite i držite tipku za napajanje 3 sekunde kako biste potpuno prekinuli napajanje vage i spriječili pražnjenje baterije.

4. Punjenje baterije

- Kada je skala niska, ako nema prikaza nakon punjenja 2 sata, to znači da se baterija teško puni ili je oštećena. Obratite se dobavljaču radi popravka ili zamjene.
- Za litijske baterije, elektronska vaga može raditi oko 40 sati kada je potpuno napunjena (oko 5 sati). Kako biste produžili vijek trajanja baterije, napunite bateriju odmah svakih 20 radnih sati.

5. Korištenje funkcija upita, kumulacije, uštede energije i resetiranja

Gumb	Operacija	Primjer
"Sum"	Pritisnite gumb "Sum" za pohranjivanje prvog vaganja.	
		1999 kg
"Sum"	Pritisnite gumb "Sum" za pohranjivanje drugog vaganja, može se vratiti na samo sučelje za vaganje.	
		2004 kg
"Inquire"	Pritisnite tipku "Inquire" jednom za prikaz vremena vaganja.	
		n 02
"Inquire"	Dvaput pritisnite gumb "Inquire" za prikaz prve tri znamenke ukupne težine od 004003 kilograma.	
		H004
"Inquire"	Pritisnite tipku "Inquire" tri puta za prikaz zadnje tri znamenke ukupne težine od 004003 kilograma. Pritisnite tipku "da" za izlaz i povratak na sučelje za vaganje.	
		L003
"Rest"	Pritisnite gumb "Rest" tijekom vaganja i lampica stabilnosti će treperiti.	
		Težina robe: 1994 kg

"Rest"	Nakon istovara robe težina ostaje ista. Ponovno pritisnite tipku "Rest" za povratak u normalno stanje, a svjetlo stabilnosti ostaje uključeno.	
	Normalna svjetlina zaslona.	
"Saving"	Kada snaga nije dovoljna za dovršetak rada, pritisnite tipku "Saving" za uštedu energije. U ovom trenutku, potrošnja energije je samo 50% od normalnog stanja. Ponovno pritisnite tipku "Saving" ili uključite/isključite stroj kako biste vratili normalno stanje.	

Kalibriranje

NAPOMENA: ne pokušavajte kalibrirati vagu bez standardne težine. Koristite daljinski upravljač kao pomoć pri kalibraciji.

Gumb	Operacija	Prikaz	Gumb	Operacija	Prikaz
"Set"	lozinka	 00000	"Yes"	Ostanite dulje od 10 sekundi i pričekajte stabilnost	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Pritisnite tipku za zadržavanje za prebacivanje između brojeva 0-9, pomaknite kumulativnu tipku za unos težine utega i podignite uteg, pričekajte stabilnost	 00000 Maksimalni raspon ove ljestvice
"Yes"		 set	"Yes"	Nakon stabilizacije pritisnite tipku za potvrdu kako biste dovršili kalibraciju	 
"Inquire"	2x	 KAL			Težina utega

OPREZ: proizvod općenito zahtijeva ponovnu kalibraciju nakon zamjene matične ploče kako bi se točno izvagao. PA kod se automatski generira nakon svake kalibracije elektronske vage:

Gumb	Operacija	Prikaz	Gumb	Operacija	Prikaz
"Set"	lozinka		"Yes"	Pritisnite tipku za zadržavanje za prebacivanje između 0-9 znamenki i koristite tipku za skupljanje za pomak i unos izvornog PA koda matične ploče	
		0			XXXXX Peteroznamenasti brojevi
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			GODIŠNJE
"Yes"	Postavi način rada		"Inquire"		
		5000			Sučelje za ponderiranje
"Inquire"	3x				
		GODIŠNJE			

Održavanje

- Uvijek isključite uređaj prije čišćenja.
- Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
- Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.
- Za čišćenje koristite mekanu krpu.
- Ne ostavljajte bateriju u daljinskom upravljaču ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

Sigurno uklanjanje baterija i punjivih baterija

U uređaj (daljinski upravljač) ugrađene su baterije 1,5V AAA. Izvadite istrošene baterije iz uređaja na isti način na koji ste ih instalirali. Reciklirajte baterije u odgovarajućoj organizaciji ili tvrtki.

Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę per info@expondo.com

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas		Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas		Kranų svarstyklės
Modelis		SBS-KW-2000
Įkroviklio įtampa [V~] / dažnis [Hz]	Įvestis	AC 230/50
	Išvestis	DC 8,4 / 50
Išėjimo srovė [mA]		1000
Baterija		Ličio 7,4 V, 4500 mAh
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]		185 x 260 x 420
Svoris [kg]		6
Keliamoji galia [T]		2
Kėlimo kablį anga [mm]		∅30
Išmatuotas pakeltas svoris [kg]	Minimalus	10
	Maksimalus	2000
Mastelio padalijimas		0,5 kg
Nuotolinio valdymo pulto veikimo diapazonas [m]		10
Darbinė temperatūra [°C]		-10 - +40
Darbinė drėgmė [% RH]		30 ~90
Nuotolinio valdymo pulto baterija		AAA R03 (x 2)

Šis gaminytis skirtas didelėms apkrovoms matuoti, kai jos pakabinamos. Paprastai pritvirtintas prie kranų arba kėlimo sistemos, jis leidžia tiksliai išmatuoti keliamų objektų svorį, realiuoju laiku pateikiant duomenis, būtinus tokioms pramonės šakoms kaip gamyba, logistika, statyba ir gabenimas.



Įrenginio aprašymas



- A. Ekranas
- B. Žalia lemputė – svoris stabilizuotas
- C. Vidurinis raudonos šviesos indikatorius – tara
- D. Dešinysis raudonas indikatorius – akumuliatoriaus įkrovos būseną
- E. Mygtukas EXAMINE – bendras svoris (žr. nuotolinio valdymo pultelio mygtuką „Klausti“). Ilgai paspauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte raudoną ir žalią ekrano simbolius.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – įjungti/išjungti, atstatyti į nulį



Mygtukas	Funkcija
“OFF”	Išjunkite, atšaukite ir išeikite nustatymų režimu.
“Rest”	Nekeiskite esamo skaičiaus, dar kartą paspauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte tarp 0-9 nustatymo režimu.
“Saving”	Įjunkite energijos taupymo režimą, dar kartą paspauskite šį mygtuką, kad atkurtumėte normalų veikimą.
“Sum”	Sukaupkite esamą svorį, kai dega stabilios šviesos indikatorius, o minimalus sukauptas svoris yra didesnis nei 20 padalų. Paspauskite, kad nustatytumėte skaičių perjungimo režimą.

"Inquire"	Sukaupkite esamą svorį, kai dega stabilios šviesos indikatorius, o minimalus sukauptas svoris yra didesnis nei 20 padalų. Nustatykite skaičių perkėlimo režimą: pateikite užklausą dėl šio kaupiamojo svorio Paspauskite vieną kartą N...xx, kad sukauptumėte skaičių kartų Sukaupkite pirmuosius tris šio svorio skaitmenis Hxxx du kartus Sukaupkite paskutinius tris šio svorio skaitmenis Lxxx tris kartus Paspauskite, kad perjungtumėte meniu sąrankos režimu.
"Zero/YES"	Svėrimo režimu nustatykite nulį ir pašalinkite tarą. Paspauskite, kad patvirtintumėte sąrankos režimu.

Montavimas

Prieš pirmą ir kiekvieną kitą naudojimą visiškai įkraukite prietaisą. Taip pat įdėkite baterijas į nuotolinio valdymo pultą, nuimdami baterijų skyriaus dangtelį, esantį nuotolinio valdymo pulto korpuso gale.



Atsargumo priemonės

1. Nekraukite svarstyklių svoriu, viršijančiu maksimalią svarstyklių talpą!
2. Šis gaminys skirtas tik sunkiems kroviniams kelti ir nešti – nepalikite ant jo ilgesnį laiką kaboti pakelto svorio.
3. Atlikite įprastinę apžiūrą ir techninę priežiūrą, kad užtikrintumėte šių pagrindinių elementų veikimo saugą:
 - a) Patikrinkite atsilaisvintus varžtus.
 - b) Nesvarbu, ar kabliukas, pančiai ar bet kuri kita sudedamoji dalis yra įskilusi ar išsikreipusi.
 - c) Jei mechaniniai komponentai turi metalo nuovargio ar defektų požymių.
 - d) Nesvarbu, ar kaištis išjungtas, ar pamesti komponentai.
4. Venkite bet kokio poveikio ekrano skydeliui.
5. Nenaudokite svarstyklių drėgnomis arba labai užterštomis sąlygomis.
6. Norėdami pailginti baterijos veikimo laiką, įkraukite akumuliatorių kas 3 mėnesius, jei nenaudojate svarstyklių.

Prietaiso naudojimas

1. Įsijungia
Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką, kad paleistumėte ir įjungtumėte savitikros įjungimą. Įjunkite įrenginį. Pirmiausia parodoma didžiausia svarstyklių svėrimo talpa, o tada svarstyklės atlieka savitikros seką. Kai rodomas 0.0 ir užsidega stabilumo lemputė, svarstyklės yra paruoštos svėrimui.

2. Svorio matavimas

Kai krovinys visiškai pakabinamas, ekrane rodoma krovinio svorio vertė. Kai užsidega indikatorius „stabilus“, galima įrašyti svorio vertę. Jei yra tara, pvz., kabelis, įkelkite tarą ir paspauskite "Nulis", kad ekranas būtų nulis iki "0" kg. Svorio vertė po to bus grynasis svoris. Tai nepasikeis, kol nebus pakeista tara arba neišjungtos svarstyklės.




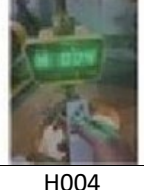

3. Išjungimas


Po svėrimo prietaisas turi būti išjungtas. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką, kad visiškai atjungtumėte svarstyklių maitinimą ir išvengtumėte akumuliatoriaus išsikrovimo.

4. Įkraunama baterija

- Kai skalė žema, jei po 2 valandų įkrovimo ekrano nėra, tai rodo, kad akumuliatorių sunku įkrauti arba jis pažeistas. Dėl remonto ar pakeitimo kreipkitės į tiekėją.
- Ličio baterijų atveju elektroninės svarstyklės gali veikti apie 40 valandų visiškai įkrautos (apie 5 valandas). Norėdami pailginti akumuliatoriaus veikimo laiką, nedelsdami įkraukite akumuliatorių kas 20 darbo valandų.

5. Užklauskos, kaupiamosios, energijos taupymo ir atstatymo funkcijų naudojimas


Mygtukas	Operacija	Pavyzdys
"Sum"	Paspauskite mygtuką „Sum“, kad išsaugotumėte pirmąjį svėrimą.	
		1999 kg
"Sum"	Paspauskite mygtuką „Sum“, kad išsaugotumėte antrąjį svėrimą, jis gali grįžti į pačią svėrimo sąsają.	
		2004 kg
"Inquire"	Vieną kartą paspauskite mygtuką „Inquire“, kad būtų rodomi svėrimo laikai.	
		n 02
"Inquire"	Du kartus paspauskite mygtuką „Inquire“, kad būtų rodomi pirmieji trys 004003 kilogramų bendro svorio skaitmenys.	
		H004
"Inquire"	Tris kartus paspauskite mygtuką „Inquire“, kad būtų rodomi paskutiniai trys 004003 kilogramų bendro svorio skaitmenys. Norėdami išėiti ir grįžti į svėrimo sąsają, paspauskite mygtuką „taip“.	
		L003

“Rest”	Svėrimo metu paspauskite mygtuką „Rest“ ir mirksės stabilumo lemputė.	
		Prekės svoris: 1994 kg
“Rest”	Iškrovus prekes svoris išlieka toks pat. Dar kartą paspauskite mygtuką „Rest“, kad grįžtumėte į normalią būseną, o stabilumo lemputė liks.	
	Normalus ekrano ryškumas.	
“Saving”	Kai energijos nepakanka darbui užbaigti, paspauskite mygtuką „Saving“, kad taupytumėte energiją. Šiuo metu energijos suvartojimas sudaro tik 50% normalios būsenos. Dar kartą paspauskite mygtuką „Saving“ arba įjunkite/išjunkite aparatą, kad atkurtumėte normalią būseną.	

Kalibravimas

PASTABA: nebandykite kalibruoti svarstyklių be standartinio svorio. Norėdami padėti kalibruoti, naudokite nuotolinio valdymo pultą.

Mygtukas	Operacija	Ekranas	Mygtukas	Operacija	Ekranas
“Set”	slaptažodis	 00000	“Yes”	Palaukite daugiau nei 10 sekundžių ir palaukite stabilumo	 CAL00
“Rest”	5x	 5000	“Yes”	Paspauskite laikymo klavišą, kad perjungtumėte skaičius nuo 0 iki 9, perkelkite kumuliacinį klavišą, kad įvestumėte svorio svorį ir pakeltumėte svorį, palaukite stabilumo	 00000 Didžiausias šios skalės diapazonas
“Yes”		 Nustatyti	“Yes”	Po stabilizavimo paspauskite patvirtinimo mygtuką, kad užbaigtumėte kalibravimą	 

"Inquire"	2x				Svarmenų svoris
		CAL			

DĖMESIO: norint tiksliai pasverti, gaminį paprastai reikia iš naujo kalibruoti pakeitus pagrindinę plokštę. PA kodas automatiškai generuojamas po kiekvieno elektroninių svarstyklių kalibravimo:

Mygtukas	Operacija	Ekranas	Mygtukas	Operacija	Ekranas
"Set"	slaptažodis		"Yes"	Paspauskite laikymo klavišą, kad perjungtumėte tarp 0–9 skaitmenų, ir naudokite kaupimo klavišą, kad pakeistumėte ir įvestumėte originalų pagrindinės plokštės PA kodą	
		0			XXXXX Penkių skaitmenų skaičiai
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Nustatyti režimą		"Inquire"		
		5000			Svorio sąsaja
"Inquire"	3x				
		PA			

Priežiūra

- Prieš valydami prietaisą, visada jį ištraukite.
- Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.
- Valymui naudokite minkštą šluostę.
- Nepalikite baterijos nuotolinio valdymo pulte, jei jo nenaudosite ilgesnį laiką.
- Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
- Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti įrenginį.

Saugus baterijų ir įkraunamų baterijų išėmimas

Įrenginyje (nuotolinio valdymo pulte) įdėtos 1,5V AAA baterijos.
Išimkite panaudotas baterijas iš įrenginio, atlikdami tą pačią procedūrą, kaip jas įdėjote.
Perdirbkite baterijas atitinkamoje organizacijoje ar įmonėje.

Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerea automată nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com

Date tehnice

Descrierea parametrilor		Valoarea parametrului
Numele produsului		Cantar macara
Model		SBS-KW-2000
Tensiune încărcător [V~] / frecvență [Hz]	Intrare	AC 230 / 50
	Ieșire	DC 8,4 / 50
Curent de ieșire [mA]		1000
Baterie		Litiu 7,4 V, 4500 mAh
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]		185 x 260 x 420
Greutate [kg]		6
Capacitate de ridicare [T]		2
Deschiderea cârligului de ridicare [mm]		ø30
Greutatea ridicată măsurată [kg]	Minim	10
	Maxim	2000
Diviziunea la scară		0,5 kg
Raza de operare a telecomenzii [m]		10
Temperatura de funcționare [°C]		-10 - +40
Umiditate de funcționare [% RH]		30 ~90
Baterie telecomandă		AAA R03 (x2)

Acest produs este conceput pentru a măsura sarcini grele în timp ce acestea sunt suspendate. Atașat de obicei la o macara sau la un sistem de ridicare, permite măsurarea precisă a greutateii obiectelor ridicate, oferind date în timp real esențiale pentru industrii precum producția, logistica, construcțiile și transportul.



Descrierea dispozitivului



- A. Afișa
- B. Indicator cu lumină verde – greutate stabilizată
- C. Indicator luminos roșu mijloc – tara
- D. Indicator luminos roșu din dreapta – starea încărcării bateriei
- E. Butonul EXAMINARE – greutate cumulativă (vezi butonul „Întrebare” de pe telecomandă). Apăsăți lung acest buton pentru a comuta între caracterele de afișare roșii și verzi.
- F. SETARE ZERO DESCHIS/ÎNCHIS – pornit/oprit, resetat la zero



Buton	Funcție
“OFF”	Opriti, anulați și ieșiți din modul setări.
“Rest”	Păstrați numărul curent neschimbat, apăsați din nou acest buton pentru a comuta între 0-9 în modul de setare.
“Saving”	Intrați în modul de economisire a energiei, apăsați din nou acest buton pentru a restabili funcționarea normală.
“Sum”	Acumulați greutatea curentă atunci când indicatorul luminos stabil este aprins, iar greutatea minimă acumulată este mai mare de 20 de divizii. Apăsăți pentru a seta modul de schimbare a numerelor.

"Inquire"	Acumulați greutatea curentă atunci când indicatorul luminos stabil este aprins, iar greutatea minimă acumulată este mai mare de 20 de divizii. Setați modul pentru a schimba numerele: interogați următoarea greutate cumulată Apăsați o dată N...xx pentru a acumula numărul de ori Acumulați primele trei cifre ale acestei greutăți cu Hxxx de două ori Acumulați ultimele trei cifre ale acestei greutăți cu Lxxx de trei ori Apăsați pentru a comuta între meniuri în modul de configurare.
"Zero/YES"	În modul de cântărire, setați la zero și îndepărtați tara. Apăsați pentru a confirma în modul de configurare.

Instalare

Înainte de prima și de fiecare utilizare următoare, încărcați complet aparatul. De asemenea, instalați bateriile în telecomandă prin îndepărtarea capacului compartimentului pentru baterii de pe spatele carcasei telecomenzii.



Precauție

1. Nu încărcați cântarul cu greutatea care depășește capacitatea maximă a cântarului!
2. Acest produs este conceput numai pentru ridicarea și transportul de sarcini grele - nu lăsați o greutate ridicată atârnată pentru o perioadă mai lungă de timp.
3. Efectuați inspecție și întreținere de rutină pentru a asigura siguranța în funcționare pentru aceste elemente de bază:
 - a) Verificați șuruburile slăbite.
 - b) Indiferent dacă cârligul sau cătușul sau orice altă componentă este crăpată sau deformată.
 - c) Dacă componentele mecanice prezintă semne de oboseală sau defecte metalice.
 - d) Indiferent dacă pinul este oprit sau componentele sunt pierdute.
4. Evitați orice impact asupra panoului de afișare.
5. Nu utilizați cântarul în condiții umede sau puternic poluate.
6. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, vă rugăm să reîncărcați bateria la fiecare 3 luni dacă nu utilizați cântarul.

Utilizarea dispozitivului

1. Pornire
Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a porni și pentru a activa autoverificarea. Porniți dispozitivul. Mai întâi este afișată capacitatea maximă de cântărire a cântarului, apoi cântarul trece printr-o secvență de autoverificare. După ce este afișat 0,0 și lumina stabilă este aprinsă, cântarul este pregătit pentru operațiunea de cântărire.

2. Masurarea greutatii

Odată ce sarcina este suspendată complet, afișajul arată valoarea greutății încărcăturii. Când indicatorul „stabil” este aprins, valoarea greutății poate fi înregistrată. În cazul în care există tară, cum ar fi cablul, încărcăți tara și apăsați „Zero” pentru a pune la zero afișajul la „0” kg. Valoarea greutății după aceasta va fi greutatea netă. Acest lucru nu se va schimba până când modificarea tarei sau cântarul nu este oprit.

3. Oprire





După operația de cântărire, dispozitivul trebuie oprit. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a întrerupe complet alimentarea cu energie a cântarului și pentru a preveni descărcarea bateriei.

4. Încărcarea bateriei

- Când cântarul este scăzut, dacă nu există niciun afișaj după încărcare timp de 2 ore, indică faptul că bateria este dificil de încărcat sau deteriorată. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru reparații sau înlocuiri.
- Pentru bateriile cu litiu, cântarul electronic poate funcționa aproximativ 40 de ore când este complet încărcat (aproximativ 5 ore). Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, încărcăți bateria prompt la fiecare 20 de ore de lucru.








5. Folosind funcțiile de interogare, cumulativ, de economisire a energiei și de resetare


Buton	Operațiunea	Exemplu
"Sum"	Apăsați butonul „Sum” pentru a stoca prima cântărire.	
		1999 kg
"Sum"	Apăsați butonul „Sum” pentru a stoca a doua cântărire, aceasta poate reveni la interfața de cântărire în sine.	
		2004 kg
"Inquire"	Apăsați butonul „Inquire” o dată pentru a afișa timpii de cântărire.	
		n 02
"Inquire"	Apăsați butonul „Inquire” de două ori pentru a afișa primele trei cifre ale greutății totale de 004003 kilograme.	
		H004
"Inquire"	Apăsați butonul „Inquire” de trei ori pentru a afișa ultimele trei cifre ale greutății totale de 004003 kilograme Apăsați butonul „Yes” pentru a ieși și a reveni la interfața de cântărire.	
		L003

"Rest"	Apăsați butonul „Rest” în timpul cântării, iar ledul de stabilitate va clipi.	
		Greutatea mărfurilor: 1994 kg
"Rest"	După descărcarea mărfii, greutatea rămâne aceeași. Apăsați din nou butonul „Rest” pentru a reveni la starea normală, iar lumina de stabilitate rămâne.	
	Luminozitatea normală a ecranului.	
"Saving"	Când puterea este insuficientă pentru a finaliza lucrarea, apăsați butonul „Saving” pentru economisirea energiei. În acest moment, consumul de energie este de doar 50% din starea normală. Apăsați din nou butonul „Saving” sau porniți/opriți aparatul pentru a restabili starea normală.	








Calibrare

NOTĂ: nu încercați să calibrați cântarul fără greutate standard. Utilizați telecomanda pentru a ajuta calibrarea.

Buton	Operațiunea	Afișa	Buton	Operațiunea	Afișa
"Set"	parolă		"Yes"	Stați mai mult de 10 secunde și așteptați stabilitatea	
		00000			CAL00
"Rest"	5x		"Yes"	Apăsați tasta de menținere pentru a comuta între numerele 0-9, schimbați tasta cumulativă pentru a introduce greutatea greutății și ridicați greutatea, așteptați stabilitatea	
		5000			00000 Gama maximă a acestei scale
"Yes"			"Yes"	După stabilizare, apăsați butonul de confirmare pentru a finaliza calibrarea	
		Set			

"Inquire"	2x				Greutatea greutăților
		CAL			

ATENȚIE: produsul necesită, în general, recalibrare după înlocuirea plăcii de bază pentru a cântări cu precizie. Codul PA este generat automat după fiecare calibrare a cântarului electronic:

Buton	Operațiunea	Afișa	Buton	Operațiunea	Afișa
"Set"	parolă		"Yes"	Apăsați tasta de menținere pentru a comuta între 0-9 cifre și utilizați tasta de acumulare pentru a schimba și a introduce codul PA original al plăcii de bază	
		0			XXXXX Numere din cinci cifre
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Setare modul		"Inquire"		
		5000			Interfață de ponderare
"Inquire"	3x				
		PA			

Întreținere

- Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța.
- Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.
- Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.
- Utilizați o cârpă moale pentru curățare.
- Nu lăsați bateria în telecomandă dacă nu va fi folosită o perioadă mai lungă de timp.
- Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- Nu curățați dispozitivul cu o substanță acidă, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice deoarece poate deteriora dispozitivul.

Îndepărtarea în siguranță a bateriilor și a bateriilor reîncărcabile

Bateriile de 1,5V AAA sunt instalate în dispozitiv (telecomandă).
Scoateți bateriile uzate din dispozitiv utilizând aceeași procedură prin care le-ați instalat.
Reciclați bateriile cu organizația sau compania corespunzătoare.

Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.
Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com

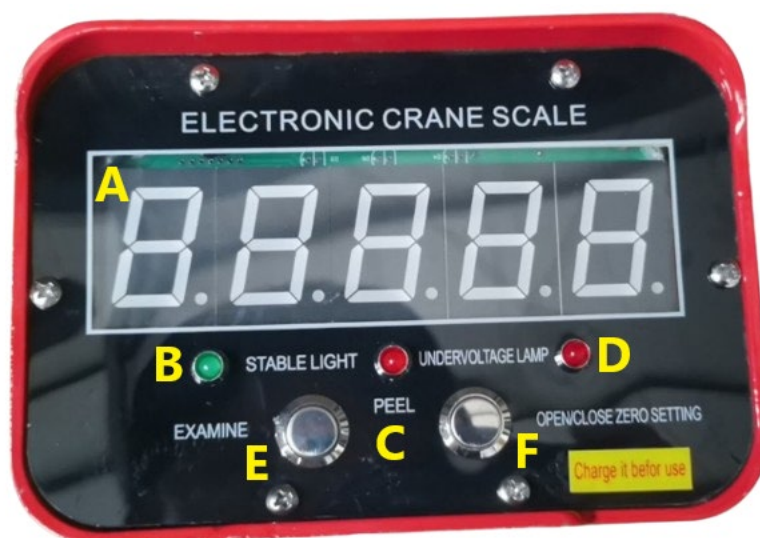
Tehnični podatki

Opis parametra		Vrednost parametra
Ime izdelka		Žerjavna tehtnica
Model		SBS-KW-2000
Napetost polnilnika [V~] / frekvenca [Hz]	Vnos	AC 230 / 50
	Izhod	DC 8,4 / 50
Izhodni tok [mA]		1000
Baterija		Litijeva 7,4 V, 4500 mAh
Mere [širina x globina x višina; mm]		185 x 260 x 420
Teža [kg]		6
Dvižna zmogljivost [T]		2
Odpertina dvižne kljuke [mm]		∅30
Izmerjena dvignjena teža [kg]	Najmanjša	10
	Največ	2000
Delitev lestvice		0,5 kg
Delovno območje daljinskega upravljalnika [m]		10
Delovna temperatura [° C]		-10 - +40
Delovna vlažnost [% RH]		30 ~90
Baterija daljinskega upravljalnika		AAA R03 (x2)

Ta izdelek je zasnovan za merjenje težkih tovorov, medtem ko so obešeni. Običajno je pritrjen na žerjav ali dvižni sistem in omogoča natančno merjenje teže dviganih predmetov ter zagotavlja podatke v realnem času, ki so bistveni za industrije, kot so proizvodnja, logistika, gradbeništvo in ladijski promet.



Opis naprave



- A. Zaslون
- B. Indikator zelene luči – teža stabilizirana
- C. Indikator srednje rdeče luči – tara
- D. Desni indikator rdeče luči – stanje napolnjenosti baterije
- E. Gumb EXAMINE – kumulativna teža (glejte gumb "Inquire" na daljinskem upravljalniku). Dolgo pritisnite ta gumb za preklop med rdečimi in zelenimi znaki na zaslonu.
- F. OPEN/CLOSE ZERO SETTING – vklop/izklop, ponastavitev na nič



Gumb	funkcija
"OFF"	Izklopite, prekličite in zapustite nastavitveni način.
"Rest"	Naj trenutna številka ostane nespremenjena, znova pritisnite ta gumb za preklop med 0-9 v načinu za nastavitev.
"Saving"	Vstopite v način varčevanja z energijo, znova pritisnite ta gumb, da obnovite normalno delovanje.
"Sum"	Zberite trenutno težo, ko sveti indikator stabilne luči in je najmanjša akumulirana teža večja od 20 razdelkov. Pritisnite, da nastavite način za premikanje števil.

"Inquire"	Zberite trenutno težo, ko sveti indikator stabilne luči in je najmanjša akumulirana teža večja od 20 razdelkov. Nastavite način za premik števil: poizvedite naslednjo kumulativno težo Enkrat pritisnite N...xx, da seštejete število krat Dvakrat seštejte prve tri števke te uteži s Hxxx Zadnje tri števke te uteži trikrat seštejte za Lxxx Pritisnite za preklop menjjev v nastavitvenem načinu.
"Zero/YES"	V načinu tehtanja nastavite na nič in odstranite taro. Pritisnite za potrditev v nastavitvenem načinu.

Namestitev

Pred prvo in vsako naslednjo uporabo popolnoma napolnite aparat. Prav tako namestite baterije v daljinski upravljalnik tako, da odstranite pokrov prostora za baterije na zadnji strani ohišja daljinskega upravljalnika.



Previdnost

1. Tehtnice ne obremenjujte z utežmi, ki presegajo največjo zmogljivost tehtnice!
2. Ta izdelek je zasnovan samo za dvigovanje in prenašanje težkih bremen - dvignjene uteži ne puščajte dlje časa viseti na njem.
3. Izvajajte rutinske preglede in vzdrževanje, da zagotovite varnost delovanja teh osnovnih elementov:
 - a) Preverite zrahljane vijake.
 - b) Ne glede na to, ali je kavelj ali obesek ali katera koli druga komponenta počena ali popačena.
 - c) Če mehanske komponente kažejo znake utrujenosti kovine ali okvare.
 - d) Ali je zatič izključen ali so komponente izgubljene.
4. Izogibajte se udarcem na ploščo zaslona.
5. Tehtnice ne uporabljajte v mokrih ali močno onesnaženih pogojih.
6. Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, jo napolnite vsake 3 mesece, če tehtnice ne uporabljate.

Uporaba naprave

1. Vkllop
Pritisnite in 3 sekunde držite gumb za vklop, da se zažene in vklopite samopreverjanje. Vklopite napravo. Najprej se prikaže največja zmogljivost tehtanja tehtnice, nato pa gre tehtnica skozi zaporedje samopreverjanja. Ko se prikaže 0,0 in sveti stabilna lučka, je tehtnica pripravljena za tehtanje.
2. Merjenje teže
Ko je breme popolnoma obešeno, se na zaslonu prikaže vrednost teže bremena. Ko indikator "stabilno" sveti, je mogoče zabeležiti vrednost teže. Če obstaja tara, kot je kabel, naložite taro in pritisnite "Zero",

da nastavite prikaz na "0" kg. Vrednost teže po tem bo neto teža. To se ne bo spremenilo, dokler se tara ne spremeni ali se tehtnica izklopi.

3. Izklop




Po tehtanju mora biti naprava izklopljena. Pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, da popolnoma prekinete napajanje tehtnice in preprečite praznjenje baterije.

4. Polnjenje baterije

- Če je lestvica nizka in po 2 urah polnjenja ni nobenega zaslona, to pomeni, da je baterijo težko napolniti ali da je poškodovana. Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na dobavitelja.
- Za litijeve baterije lahko elektronska tehtnica deluje približno 40 ur, ko so popolnoma napolnjene (približno 5 ur). Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, jo napolnite vsakih 20 delovnih ur.

5. Uporaba funkcij poizvedbe, kumulacije, varčevanja z energijo in ponastavitve

Gumb	Delovanje	Primer
"Sum"	Pritisnite gumb "Sum", da shranite prvo tehtanje.	 1999 kg
"Sum"	Pritisnite gumb "Sum", da shranite drugo tehtanje, lahko se vrnete na sam vmesnik za tehtanje.	 2004 kg
"Inquire"	Enkrat pritisnite gumb "Inquire", da se prikažejo časi tehtanja.	 n 02
"Inquire"	Dvakrat pritisnite gumb "Inquire", da se prikažejo prve tri številke skupne teže 004003 kilogramov.	 H004
"Inquire"	Trikrat pritisnite gumb »Inquire«, da se prikažejo zadnje tri številke skupne teže 004003 kilogramov. Pritisnite gumb »da« za izhod in vrnitev v vmesnik za tehtanje.	 L003
"Rest"	Med tehtanjem pritisnite gumb "Rest" in lučka stabilnosti bo utripala.	
		Teža blaga: 1994 kg

"Rest"	Po razkladanju blaga teža ostane enaka. Za vrnitev v normalno stanje znova pritisnite gumb »Rest«, lučka stabilnosti pa ostane prižgana.	
	Normalna svetlost zaslona.	
"Saving"	Ko je moč nezadostna za dokončanje dela, pritisnite gumb "Saving" za varčevanje z energijo. Trenutno je poraba energije le 50 % normalnega stanja. Ponovno pritisnite gumb »Saving« ali vklopite/izklopite stroj, da obnovite normalno stanje.	

Umerjanje

OPOMBA: tehtnice ne poskušajte umeriti brez standardne teže. Za pomoč pri kalibraciji uporabite daljinski upravljalnik.

Gumb	Delovanje	Zaslon	Gumb	Delovanje	Zaslon
"Set"	geslo	 0000	"Yes"	Ostanite več kot 10 sekund in počakajte na stabilnost	 CAL00
"Rest"	5x	 5000	"Yes"	Pritisnite tipko za zadrževanje za preklon med številkami 0-9, premaknite kumulativno tipko za vnos teže uteži in dvignite utež, počakajte na stabilnost	 0000 Največji obseg te lestvice
"Yes"		 Set	"Yes"	Po stabilizaciji pritisnite gumb za potrditev, da dokončate umerjanje	  Teža uteži
"Inquire"	2x	 KAL			

POZOR: izdelek običajno zahteva ponovno kalibracijo po zamenjavi matične plošče, da lahko natančno tehta.
Koda PA se samodejno ustvari po vsaki kalibraciji elektronske tehtnice:

Gumb	Delovanje	Zaslon	Gumb	Delovanje	Zaslon
"Set"	geslo		"Yes"	Pritisnite tipko za zadržanje, da preklopite med 0-9 ciframi, in uporabite tipko za zbiranje, da prestavite in vnesete originalno PA kodo matične plošče	
		0			XXXXX Petmestna števila
"Rest"	5x		"Yes"		
		5000			PA
"Yes"	Nastavite način		"Inquire"		
		5000			Vmesnik za uteževanje
"Inquire"	3x				
		PA			

Vzdrževanje

- Pred čiščenjem naprave vedno odklopite.
- Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.
- Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
- Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.
- Za čiščenje uporabite mehko krpo.
- Ne puščajte baterije v daljinskem upravljalniku, če ga dlje časa ne boste uporabljali.
- Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.
- Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

Varno odstranjevanje baterij in polnilnih baterij

V napravo (daljinski upravljalnik) so vgrajene 1,5V AAA baterije.
Izrabljene baterije odstranite iz naprave po enakem postopku, kot ste jih vstavili.
Reciklirajte baterije pri ustrezni organizaciji ali podjetju.

Odlaganje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com

